



Artiglio 5000

Codice 4-122510A - 04/2023

Brugermanual

Dansk

Copyrighted material. All rights reserved.

The information contained herein may be subject to modifications without prior notice.

CORGHI

Kære Kunde

Tak for dit køb af din Corghi dækmonteringsmaskine. Din dækmonteringsmaskine er designet til at give mange års sikker og pålidelig drift, forudsat at den anvendes og vedligeholdes i overensstemmelse med instruktionerne i denne manual. Alle, der skal bruge og/eller udføre vedligeholdelse på dækmonteringsmaskinen, skal læse, forstå og overholde alle advarsler og instruktioner i denne manual samt modtage korrekt oplæring.

Denne instruktionsmanual skal betragtes som en integreret del af dækmonteringsmaskinen og opbevares sammen med den. Dog kan ingen information i denne manual eller nogen enhed installeret på dækmonteringsmaskinen erstatte passende oplæring, korrekt brug og en omhyggelig vurdering af procedurerne for sikker drift.

Sørg altid for, at dækmonteringsmaskinen er i optimal driftsstand. Hvis der observeres fejl eller potentielt farlige situationer, skal maskinen straks stoppes, og problemet løses, før arbejdet fortsættes.

Hvis du har spørgsmål vedrørende korrekt brug eller vedligeholdelse af dækmonteringsmaskinen, bedes du kontakte din lokale autoriserede Corghi-forhandler.

Med venlig hilsen

Corghi

Brugerinformation

Navn: _____

Adresse: _____

Modelnummer: _____

Serienummer: _____

Dato for køb: _____

Dato for installation: _____

Service manager: _____

Telephone number: _____

Sales manager: _____

Telefonnummer: _____

TRÆNING

Sikkerhedsforanstaltninger	Kvalificeret	Afvist
Advarsels- og forsigtighedsmærkater	☐	☐
Områder med høj risiko og andre potentielle farer	☐	☐
Operative sikkerhedsprocedurer	☐	☐
Vedligeholdelse og kontrol af ydeevne	☐	☐
Inspektion af hovedmontering	☐	☐
Justering og smøring	☐	☐
Vedligeholdelses- og instruktionsmeddelelser	☐	☐
Fastspænding		
Stål-/aluminiumsfælge	☐	☐
Omvendte fælge	☐	☐
Lukkede fælge	☐	☐
Bead breaking		
Standardhjul	☐	☐
Lavprofildæk	☐	☐
Afmonteringsprocedure	☐	☐
Smøring af dækkant ved fjernelse af lavprofildæk	☐	☐
Omvendte fælge	☐	☐
Montering		
Standardhjul	☐	☐
Montering af stive lavprofildæk	☐	☐
Hjul med omvendt fælg	☐	☐
Smøring af dækkant for korrekt montering	☐	☐
WDK-procedure	☐	☐
Tilbehør		
Instruktioner til korrekt brug af tilbehør	☐	☐
Oppumpning		
Sikkerhedsforanstaltninger	☐	☐
Smøring og fjernelse af ventilindsats	☐	☐
Oppumpning af slangeløse dæk	☐	☐

[illegible]

INDHOLD

INTRODUKTION	7
Din sikkerhed	7
Advarsel og generelle instruktioner	8
Placering af mærkat	11
Fare signaler	15
Elektriske og pneumatiske forbindelse	15
Tekniske data	16
Lufttryk	17
Yderligere fælg/dæk information	18
Maskinbrug	18
Forudsætninger	19
Under brug	19
TRANSPORT, OPBEVARING, HÅNDTERING	20
MONTERING/HÅNDTERING	21
Løftning/håndtering	21
Installation	22
Installationsområde	22
BESKRIVELSE AF ARTIGLIO 5000	23
Operatørens position	24
Samlede dimensioner	24
Maskinkomponenter (Vigtigste driftselementer)	25
Kontroller	28
Betjeningskonsol (FIG. 12)	28
Pedalenhed (FIG. 13)	29
Pedalenhed til hjulløfter (valgfri) FIG. 14	30
Manometer med aftapningsknap (FIG. 15)	30
GRUNDLÆGGENDE PROCEDURER - BRUG	31
Forhåndskontroller	32
Beslut hvilken side af hjulet, at dækket skal afmonteres	32
Hjuloplæsning	33
Fastgørelse af hjul på drejebordet	35
Dækluftudtømning	37
Fælgkantbrydning (Bead breaking)	37
Aftagningsprocedure	40
Montering	43
Godkendt demonterings- og monteringsprocedure for UHP og RUN FLAT- dæk	46

Dækoppumpning.....	47
Sikkerhedsregler.....	47
Dækoppumpning.....	48
Special procedure (IT Version).....	49
Løsning og aflæsning af hjulet.....	51
Løsning af hjulet	51
Aflæsning af hjulet.....	52
VEDLIGEHODELSE.....	52
Planlagt vedligeholdelse:	53
INFORMATION OM SKROTNING	55
MILJØINFORMATION	55
INFORMATION OG ADVARSELER OM OLIE	56
INFORMATION OG ADVARSLER OM DÆK-SMØRREMIDDEL	56
ANBEFALET BRANDSLUKNINGSUDSTYR.....	57
ORDLISTE	58
TABEL FOR BRUG AF CENTERINGS- OG FASTGØRELSESTILBEHØR EFTER FÆLGTYPE	62
Klemmetilbehør	63
Standard fælg	64
Fælg med forsænket centerhul	65
Omvendt fælg.....	66
Pick-up fælg.....	67
Fælg uden centerhul	68
Fælg med åben center	69
LEDNINGSDIAGRAM.....	70
PNEUMATIC DIAGRAM	71
Notes	75

INTRODUKTION

Formålet med denne manual er at give de nødvendige instruktioner for optimal drift, brug og vedligeholdelse af din maskine. Hvis du sælger denne maskine, bedes du overdrage manualen til den nye ejer. Bed desuden den nye ejer om at udfylde ejerskabsoverdragelsesmodulet, der er vedhæftet den foregående side i manualen, og sende det til Corghi, så Corghi kan give kunden al nødvendig sikkerhedsinformation. Alternativt kan den nye ejer sende en e-mail til service@corghi.com.

Denne manual forudsætter, at teknikere har fuld forståelse for identificering og vedligeholdelse af fælge og dæk. De skal også have grundig viden om betjening og sikkerhedsfunktioner for de tilhørende værktøjer (såsom stativ, løfteudstyr eller donkraft), der bruges, samt de manuelle eller elektriske værktøjer, der kræves for at udføre arbejdet sikkert. Den første sektion indeholder grundlæggende information om sikker drift af **Artiglio 5000** dækmonteringsmaskiner. De følgende sektioner indeholder detaljeret information om udstyr, procedurer og vedligeholdelse. *Kursiv* bruges til at henvise til specifikke dele af denne manual, der giver yderligere information eller forklaringer. Disse henvisninger bør læses for supplerende oplysninger til de præsenterede instruktioner. Ejeren af dækmonteringsmaskinen er alene ansvarlig for overholdelse af sikkerhedsprocedurer og organisering af teknisk træning. Dækmonteringsmaskinen må kun bruges af kvalificerede, specifikt uddannede teknikere. Ejeren eller ledelsen er udelukkende ansvarlig for opbevaring af dokumentation vedrørende kvalificeret personale.

Artiglio 5000-serien af dækmonteringsmaskiner er designet og fremstillet til montering, afmontering og oppumpning af dæk til lette køretøjer (personbiler – ikke beregnet til lastbiler eller motorcykler) med en maksimal udvendig diameter på **47 tommer** og en maksimal bredde på **15 tommer**.

Kopier af denne manual og de medfølgende dokumenter kan fås fra Corghi ved angivelse af maskintype og serienummer.

BEMÆRK: Designmæssige detaljer kan ændres. Nogle illustrationer kan afvige en smule fra din maskine.

Din sikkerhed

HAZARD DEFINITIONS

Nedenfor er definitionerne af de faretrin, der er forbundet med brugen af udstyret, samt de advarselmærkater, der anvendes i denne manual.



DANGER



DANGER: Angiver en overhængende farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan føre til alvorlig skade eller død.



CAUTION!



CAUTION: Angiver en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan føre til alvorlig skade eller død.



WARNING



WARNING: Angiver en potentielt farlig situation, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage mindre eller moderate skader.

CAUTION!

NOTICE: Bruges uden sikkerhedsfare-symbolet indikerer en potentiel fare, der, hvis den ikke undgås, kan forårsage materielle skade.

Advarsel og generelle instruktioner



CAUTION!

Undgå personskade. Læs, forstå og følg omhyggeligt advarslerne og instruktionerne i denne manual. Denne manual er en væsentlig del af produktet. Opbevar den sammen med maskinen på et sikkert sted til fremtidig reference

1. Hvis vedligeholdelsesprocedurerne i denne manual ikke udføres korrekt, eller hvis andre instruktioner ikke overholdes, kan der opstå ulykker. Manualen henviser gentagne gange til risikoen for ulykker, der kan medføre alvorlige eller livstruende skader på operatøren eller personer i nærheden samt materielle skader.
2. Overoppustede dæk kan eksplodere og forårsage farlige flyvende fragmenter, der kan resultere i en ulykke.
3. Dæk og fælge, der ikke har samme diameter, passer ikke sammen. Forsøg aldrig at montere eller oppuste dæk og fælge, der ikke passer sammen. For eksempel må et **16,5" dæk aldrig monteres på en 16" fælg** eller omvendt. Dette kan føre til eksplosioner og ulykker.
4. Overskrid aldrig det maksimale dæktryk, der er angivet af producenten på dækkets sidewæg. Kontroller omhyggeligt, at luftslangen er korrekt tilsluttet ventilen.
5. Hold hovedet og andre kropsdele væk fra dækket under oppumpning eller bead-indføringsoperationer. Maskinen beskytter **ikke** mod risikoen for eksplosion af dæk,

slanger eller fælge.

6. Hold sikker afstand fra dækmonteringsmaskinen under oppumpning. Gå ikke tæt på.



DANGER

Et eksploderende dæk kan slynge dele ud i omgivelserne med en kraft, der er tilstrækkelig til at forårsage alvorlig skade eller død.

Monter aldrig et dæk, hvis dets dimensioner (angivet på siden) ikke stemmer præcist overens med fælgens dimensioner (trykt indvendigt på fælgen), eller hvis fælgen eller dækket er defekt eller beskadiget.

Overskrid aldrig det tryk, der anbefales af dækproducenten.

Dækmonteringsmaskinen er ikke en sikkerhedsanordning og forhindrer ikke eksplosion af dæk og fælge.

Hold andre personer på sikker afstand.



7. Knusningsfare.

Bevægelige dele til stede. Kontakt med bevægelige dele kan resultere i en ulykke. Maskinen må kun betjenes af én operatør ad gangen.

- Hold alle tilskuere væk fra dækskifteren.
- Hold hænder og fingre væk fra fælgkanten under afmontering og montering.
- Hold hænder og fingre væk fra monterings-/afmonteringshovedet under drift.
- Hold hænder og andre kropsdele væk fra bevægelige dele.
- Brug kun de værktøjer, der leveres med dækskifteren.
- Brug smøremiddel specifikt til dæk for at undgå, at dækket sætter sig fast.
- Vær opmærksom under håndtering af fælg og dæk samt ved brug af dækleveren.



8. Elektrisk stød fare

- Rengør ikke elektriske dele med vand eller højtryksluft.
- Betjen ikke maskinen, hvis strømkablet er beskadiget.
- Hvis en forlængerledning er nødvendig, skal du bruge en ledning med mindst samme kapacitet som maskinens originale ledning. Ledninger med lavere kapacitet kan overophedes og forårsage brand.
- Sørg for, at kablet er placeret, så ingen kan snuble over det eller trække i det.

9. Fare for øjenskader. Under bead-insertion og oppumpning kan der slynges snavs, støv og væsker op i luften. Fjern alt snavs fra dækkets slidbane og overflade før arbejdet påbegyndes. Brug beskyttelsesbriller godkendt af OSHA, CE eller en tilsvarende certificering under alle arbejdsfaser.

10. Undersøg altid maskinen grundigt før brug. Manglende,

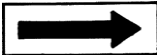
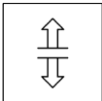


beskadigede eller slidte dele (inklusive advarselmærkater) skal repareres eller udskiftes før drift.

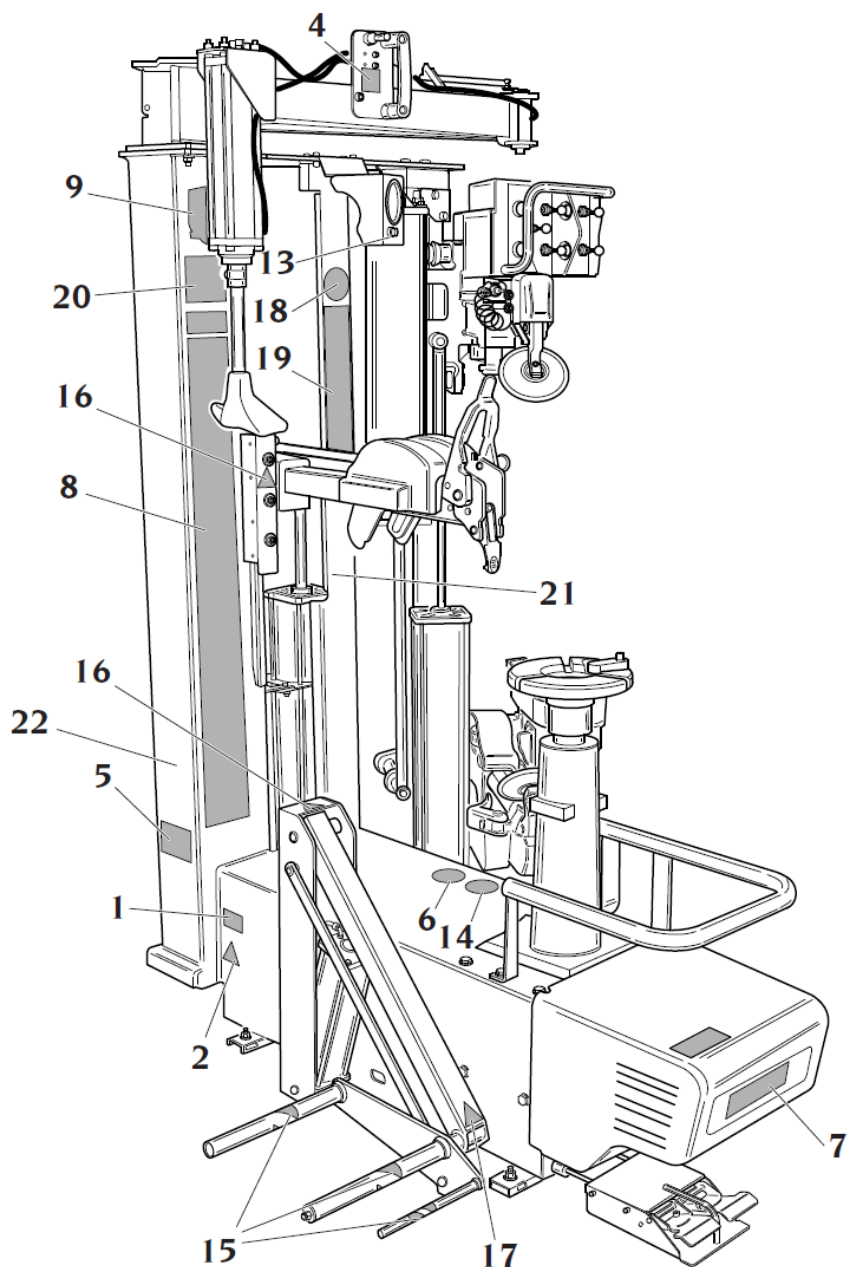
11. Efterlad aldrig møtrikker, bolte, værktøjer eller andre materialer på maskinen. Disse kan blive fanget i bevægelige dele, forårsage funktionsfejl eller slynges ud af maskinen.
12. **MONTÉR ELLER PUMP IKKE** beskadigede dæk eller fælg. Monter ikke dæk, der er beskåret, beskadiget, nedbrudt eller slidt. Monter ikke dæk på fælg, der er beskadigede, bøjede, rustne, slidte eller deformerede.
13. Hvis dækket beskadiges under montering stop monteringen med det samme. Fjern dækket fra arbejdsområdet og mærk det som beskadiget.
14. Pump dækket langsomt og i trin. Tjek løbende tryk, dæk, fælg og bead. Overskrid **ALDRIG** de trykgrænser, der er angivet af dækproducenten.
15. Maskinens indvendige dele kan skabe gnister, hvis de udsættes for brandfarlige dampe (benzin, fortynder, opløsningsmidler osv.). Installer **IKKE** maskinen i et trangt område eller under gulvniveau.
16. Betjen ikke maskinen under påvirkning af alkohol, medicin eller stoffer. Hvis du tager receptpligtig eller håndkøbsmedicin, kontakt en læge for at forstå bivirkningerne, der kan påvirke din evne til at betjene maskinen sikkert.
17. Brug altid godkendt personligt beskyttelsesudstyr (PPE) Brug OSHA, CE-godkendt beskyttelsesudstyr eller tilsvarende certificeret PPE. Spørg din leder for yderligere instruktioner.
18. Fjern smykker, ure, løst tøj og slips. Bind langt hår op før brug af maskinen.
19. Brug beskyttende, skridsikre sko. Skridsikre sko minimerer risikoen for faldulykker under arbejde med dækskifteren.
20. Brug rygstøtte og korrekt løfteteknik ved placering, flytning eller fjernelse af hjul.
21. Kun uddannet personale må bruge, vedligeholde og reparere maskinen. Reparationer må kun udføres af kvalificerede fagfolk. Corgi's tekniske personale er de mest kvalificerede til at foretage reparationer. Arbejdsgivere skal sikre, at en medarbejder er kvalificeret til at foretage reparationer, før de tillades at udføre dem.
22. Operatøren skal altid læse advarslene på maskinen før start.
23. Fastspænd fælgen på hjulunderstøttelsespladen under oppumpning.

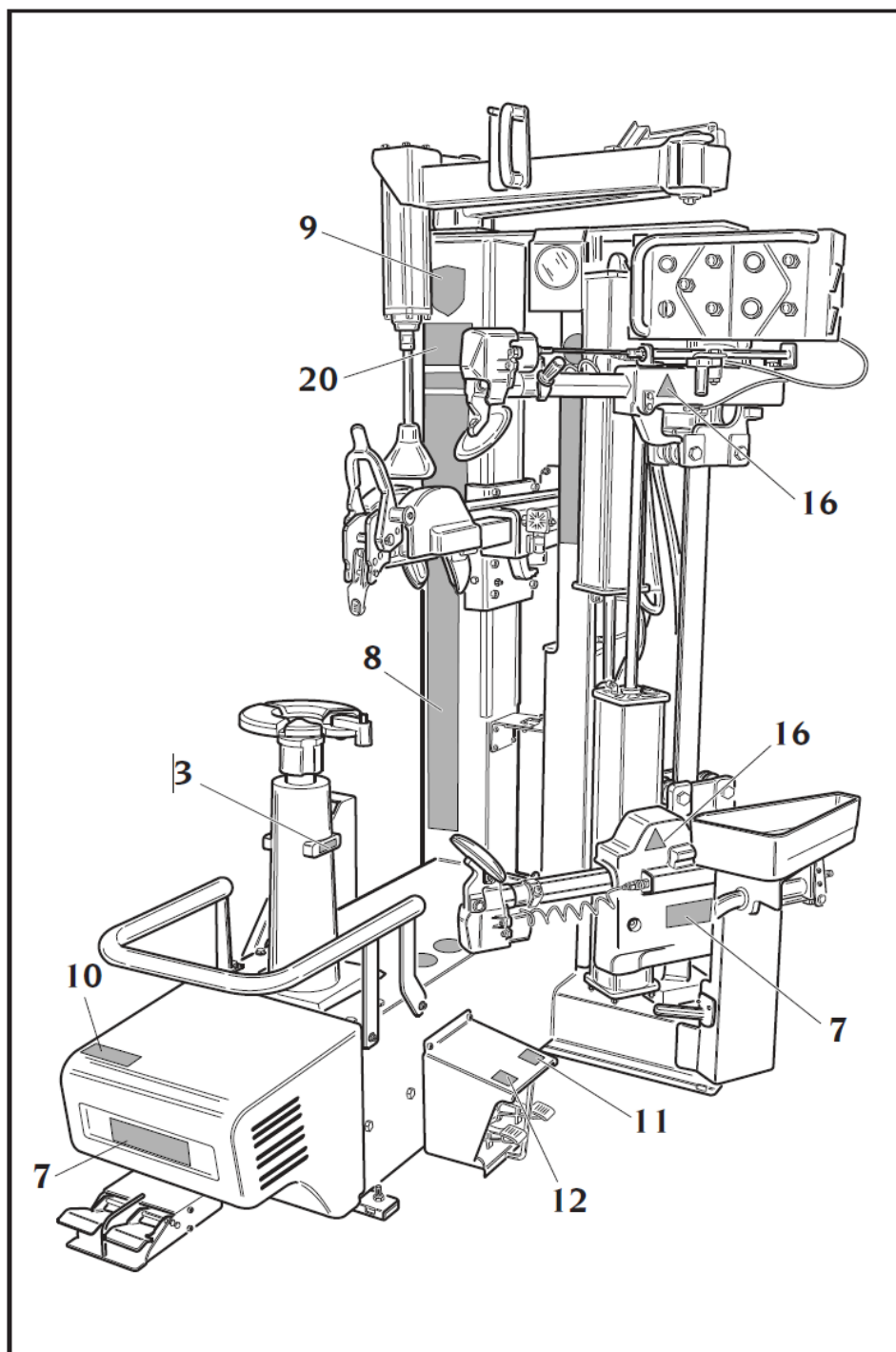


Placering af mærkat

No.	Kode	Label	Beskrivelse
1	446429		MÆRKAT, MAKS. INDTAGSTRYK 16 BAR
2	446429		MÆRKAT, ADVARSEL TANK UNDER TRYK
3	418135		MÆRKAT, ROTATIONSRETNING
4	446665		MÆRKAT, LØSNE-KONTROL
5	-		MÆRKAT, MODEL-SERIENUMMER
6	4-105844		INVERTERMOTOR
7	4-103881		CORGHI
8	4-122534		ARTIGLIO 5000
9	4-122231		CORGHI TOUCHLESS TEKNOLOGI SELVKLEBENDE MÆRKAT
10	4-104346		LØFTEPEDAL OP/NED (VALGFRI)
11	461932		DREJEBORDSROTATION
12	461933		OPPUMPNINGSPEDAL
13	446436		TRYKAFLASTNINGSMÅLER

No.	Kode	Label	Beskrivelse
14	461936		FORBUD MOD SIMULTAN BRUG AF TO OPERATØRER
15	346855		SELVKLEBENDE SIKKERHEDSSTRIBE G/Y 50X130
16	462081		KNUSNINGSFARE
17	461930		KNUSNINGSFARE
18	462080		STØJBESKYTTELSESMÆRKAT
19	461931 462778		OPPUMPINGSADVARSELSPLADE
20	4-122775		USA FAREMÆRKAT
21	432740		WDK-GODKENDELSE
22	4-141768		MÆRKAT, EKSPLOSIONSFARE USA-MARKED
23	4-121505A		MÆRKAT, EKSPLOSIONSFARE CANADA-MARKED





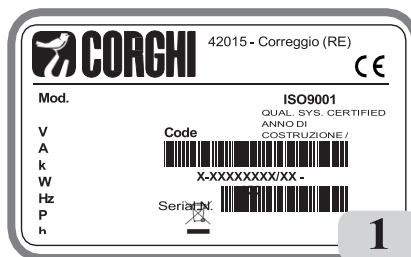
Fare signaler

	P/N. 462081 Risiko for knusning
	Part nr. 461930 Risiko for knusning
	Part nr. 461936 Stå aldrig bag maskinen. Kun én operatør må betjene og bruge maskinen part nr. 446442.
	Part nr. 446442. Fare – trykbeholder
	Part nr. 425211A. Risiko for elektrisk stød
	Part nr. 425083. Jordforbindelsesterminal.
	Part nr. 432740. Eksplosionsfare – USA-marked
	Part nr. 4-141768. Eksplosionsfare – Canada-marked
	Part nr. 4-121505A. Advarsel – Canada-marked

Elektriske og pneumatiske forbindelse

Den elektriske tilslutning, der anvendes, skal være korrekt dimensioneret:

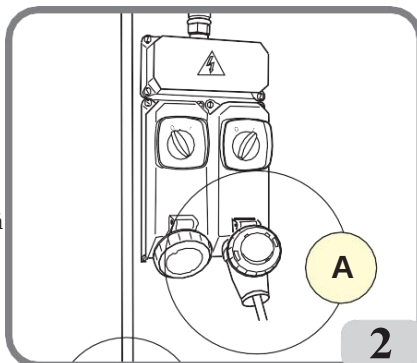
- til den elektriske effekt, som maskinen absorberer, angivet på dens mærkeplade (Fig. 1);
- afstanden mellem maskinen og strømtilslutningspunktet, så spændingsfald under fuld belastning ikke overstiger 4 % (10 % under opstart) i



forhold til den nominelle spænding angivet på mærkepladen

Operatøren skal:

- montere et stik på strømforsyningskablet, der overholder gældende regler;
- tilslutte maskinen til sin egen elektriske forbindelse – A, Fig. 2 – og installere en fejlstrømsafbryder med 30 mA reststrøm;
- installere beskyttelsessikringer på strømforsyningslinjen, der er korrekt dimensioneret i henhold til oplysningerne på maskinens mærkeplade (Fig. 1);
- tilslutte maskinen til en industristikkontakt; maskinen må ikke tilsluttes almindelige husholdningsstikkontakter.



CAUTION!

En effektiv jordforbindelse er afgørende for korrekt drift af maskinen.

Sørg for, at det tilgængelige tryk og ydeevnen i trykluftsystemet er kompatible med de nødvendige krav til korrekt maskindrift – se afsnittet “Tekniske data”. For korrekt funktion af maskinen skal trykluftforsyningen have et trykområde på mindst 8,5 bar og højst 16 bar samt garantere en luftstrøm større end maskinens gennemsnitlige forbrug, som er 140 NI/min (se tekniske data).

CAUTION!

For at udstyret fungerer korrekt, skal den producerede luft være korrekt behandlet (ikke over 5/4/4 i henhold til ISO 8573-1).

Tekniske data

Kompatible dæktyper: KONVENTIONELLE – LAVPROFIL – RUN FLAT – BALLON – BSR

Hjulstørrelsesrange:

Hjuldiameter:

Fra 13” til 28”

Maksimal hjuldiameter:

1200 mm

Maksimal hjulbredde:

15”

Turntable

Hvilendeside:

Med flange

Centrering:

På kegle

Operatørmanual:

2-hastigheds motor-inverter

Rotationsmoment:

1200 NM

Rotationshastighed:

7-12 rpm

Bead breaker:

Værktøj:	Skive
Positionering i forhold til fælgen:	manuel med mekanisk fastspænding
Penetration:	Styret
Dækskillecylinder kraft:	7600N

Hjulløfter (valgfri):

Drift:	Automatisk/Manuel
Aktivering:	Pneumatisk
Løfte kapacitet:	85 kg

Elektrisk:

1 Ph:	230V - 0.75 kW - 50/60 Hz
1 Ph:	110V - 0.75 kW - 50/60 Hz

Komprimeret luftforsyning:

Driftstryksområde:	8-10 bar
--------------------	----------

Vægt:

Maskine:	425 kg (med løfter)
Elektroniske dele:	10 kg

Støjniveau:

A-vægtet lydtryksniveau (LpA) ved arbejdsposition:	< 70 dB (A)
--	-------------

De angivne støjniveauer svarer til emissionsniveauer og repræsenterer ikke nødvendigvis sikre driftsniveauer. Selvom der er en sammenhæng mellem emissionsniveauer og eksponeringsniveauer, kan dette ikke bruges pålideligt til at fastslå, om yderligere forholdsregler er nødvendige. De støjniveauer, som operatøren udsættes for, afhænger af en række faktorer, såsom eksponeringens varighed, arbejdspladsens karakteristika, andre støjkluder osv. Tilladte støjeksponeringsgrænser kan også variere fra land til land. Denne information vil dog gøre det muligt for maskinbrugere at foretage en mere præcis vurdering af farer og risici. 1.2.e.

Lufttryk

Maskinen er udstyret med en intern trykbegrænsningsventil for at minimere risikoen for overopladning af dækket.



DANGER

- **EKSPLOSIONSHAZARD**
- Overskrid ikke det tryk, der anbefales af dækproducenten. Match altid dæk- og fælgedimensioner.
- Undgå personskader eller dødsfald

1. Overskrid aldrig disse trykgrænser

- Forsyningskredsløbstrykket (fra kompressoren) er 220 psi (15 bar).
- Driftstrykket (angivet på regulatoren) er 150 psi (10 bar).
- Dækinflationstrykket (vist på trykmåleren) må aldrig overskride det tryk, der er angivet af producenten på sidevæggen af dækket selv.

MAXIMUM INLET PRESSURE (From Compressor) 220 PSI
OPERATING PRESSURE (Gauge On Regulator) 150 PSI

4-400077

2. Aktivér luftinflationssystemet kun, når du indsætter dækskørterne.
3. Aflæs trykssystemet, før du frakobler strømforsyningen eller andre pneumatiske komponenter. Luften opbevares i en tank til drift af inflationssystemet.
4. Aktivér luftinflationssystemet kun, hvis fælgen er korrekt fastspændt på dækskifteren (hvis det kræves), og dækket er fuldstændigt monteret.

Yderligere fælg/dæk information

CAUTION!

Hjul, der er udstyret med tryksensorer og specielle fælge eller dæk, kan kræve specifikke arbejdsprocedurer. Konsulter servicemanualerne fra producenten af hjul og dæk.

Maskinbrug

Denne maskine må kun bruges til at afmontere og montere bildæk fra/på fælgene ved hjælp af de medfølgende værktøjer. Enhver anden brug betragtes som upassende og kan forårsage ulykker. Maskinen er ikke designet til at arbejde med motorcykelhjul.

Personaletræning

1. Arbejdsgivere er ansvarlige for at tilbyde et træningsprogram til alle ansatte, der arbejder med hjulene, vedrørende de farer, der opstår under vedligeholdelse, og de sikkerhedsprocedurer, der skal følges. Service og vedligeholdelse omfatter montering og demontering af hjul samt alle tilhørende aktiviteter såsom opblæsning, deflatering, installation, fjernelse og håndtering.
 - Arbejdsgivere skal sikre sig, at operatører ikke arbejder på hjulene, medmindre de har modtaget passende træning i de korrekte vedligeholdelsesprocedurer for den type hjul, der serviceres, samt de operative sikkerhedsprocedurer.
 - Informationen, der skal bruges til træningsprogrammet, inkluderer som minimum de oplysninger, der er indeholdt i denne manual.
2. Arbejdsgivere skal sikre sig, at hver medarbejder demonstrerer og opretholder evnen til at arbejde sikkert med hjulene, herunder udføre følgende aktiviteter:
 - Demontering af dæk (inklusive deflatering).
 - Inspektion og identifikation af fælg.
 - Montering af dæk.
 - Brug af enhver fastgørelsesanordning, bur, barrierer eller anden installation.
 - Håndtering af fælg.
 - Opblæsning af dæk.
 - Træk væk fra dækænderen, mens dækket opblæses, og læn dig ikke frem, når du inspicerer hjulet under opblæsning.
 - Installation og fjernelse af hjul.
3. Arbejdsgivere skal vurdere deres medarbejders evne til at udføre disse opgaver og arbejde på hjulene på en helt sikker måde og skal tilbyde yderligere træning efter behov for at sikre, at alle medarbejdere opretholder deres færdigheder.

Forudsætninger

Før arbejdet påbegyndes, skal du omhyggeligt kontrollere, at alle maskinkomponenter, især gummi- eller plastdele, er på plads, i god stand og fungerer korrekt. Hvis der opdages skader eller overdreven slid under inspektionsfasen, skal komponenten udskiftes eller repareres med det samme, uanset mængden af skader eller slid.

Under brug

Hvis der høres mærkelige eller usædvanlige lyde, hvis en komponent eller system ikke fungerer korrekt, eller hvis der observeres noget usædvanligt, skal du straks stoppe brugen af maskinen.

- Identificer årsagen og tag de nødvendige foranstaltninger.
- Kontakt din supervisor om nødvendigt.

Sørg for, at alle andre personer er placeret mindst 6 meter væk fra maskinen. For at stoppe maskinen i en nødsituation:

- Frakobl strømforsyningsstikket;
- Afbryd den komprimerede luftforsyning ved at frakoble forsyningssslang

TRANSPORT, OPBEVARING, HÅNDBTERING

Betingelser for transport af maskinen

Dækskifterne skal transporteres i sin originale emballage og placeres i den position, der er vist på emballagen.

Emballage dimensions:

Bredde:	1150 mm
Dybde:	1950 mm
Højde:	2100 mm

Vægt af trækasse:

Standard version	520 kg
------------------	--------

Specifikationer for opbevaring og forsendelse af maskinen

Temperatur: -25° - +55°C.

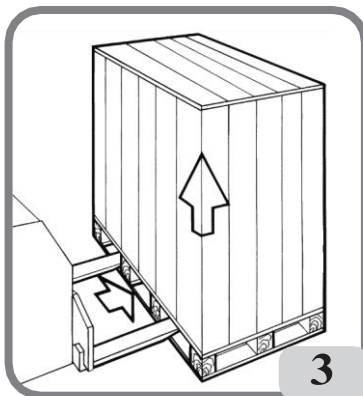
CAUTION!

Placer ikke andre varer oven på emballagen, da det kan forårsage skade.

Håndtering

For at flytte emballagen, indsæt gaflerne på en gaffeltruck i sporene på emballagens bund (palle) (Fig.3).

Før du flytter maskinen, henvis til HOISTING/HA.



CAUTION!

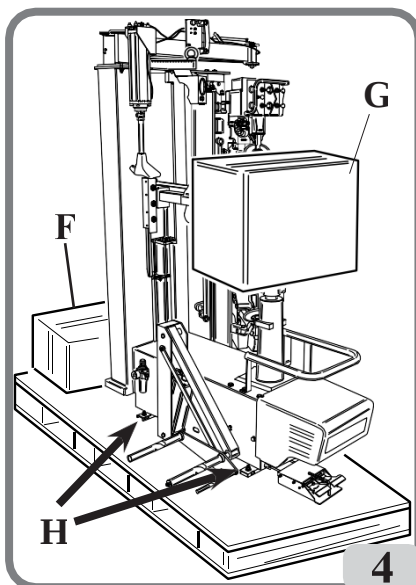
Opbevar den originale emballage i god stand, så den kan bruges, hvis udstyret skal sendes i fremtiden.

MONTERING/HÅNDTERING



Vær opmærksom, når du pakker ud, samler, håndterer og installerer maskinen som beskrevet nedenfor. Hvis disse instruktioner ikke overholdes, kan maskinen blive beskadiget, og operatørsikkerheden kan blive kompromitteret.

Fjern den øverste del af papemballagen, og kontroller, at maskinen ikke er blevet beskadiget under transport. Identifier fastgørelsespunkterne (H, fig. 4) på pallen.



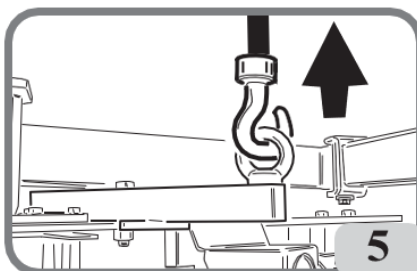
Løftning/håndtering

CAUTION!

Før du fjerner maskinen fra pallen, skal du sikre dig, at de viste genstande er fjernet fra pallen.

Udstyr (F, Fig. 4)
TI-enhed (valgfri) (G, Fig. 4)

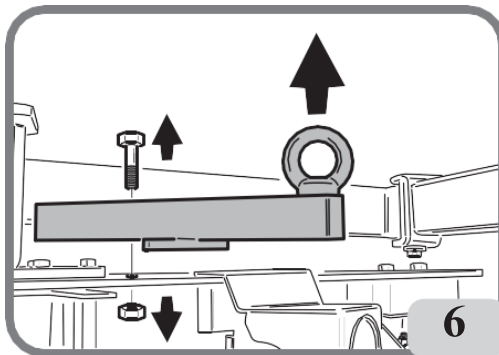
For at løfte maskinen fra pallen, fjern skruerne fra fastgørelsesfodderne (H, Fig. 4) og fastgør den med løftebeslaget (Fig. 5). Dette løftepunkt skal anvendes, når du skal ændre maskinens installationsposition.



Forsøg ikke at flytte maskinen, før den er blevet frakoblet elektricitet og komprimeret luftforsyning.

Installation

- Fjern løftebeslaget ved at løsne skrue og skiverne (Fig. 6)
- Tilslut maskinen til strømforsyningen og komprimeret luftforsyning
- T.I. (valgfri): se den specifikke installationsmanual.



Installationsområde



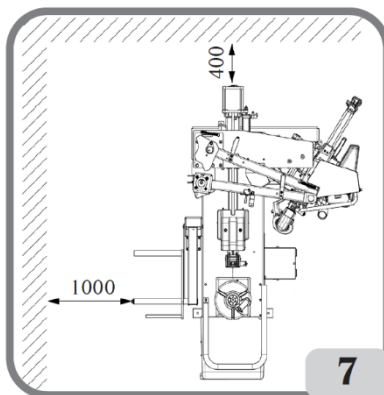
WARNING

Installer maskinen i overensstemmelse med alle gældende sikkerhedsstandards, herunder, men ikke begrænset til, dem, der udstedes af OSHA.

Installer ikke maskinen udendørs. Den er designet til at blive brugt i lukkede, overdækkede områder.

Installer dækænderen i den valgte arbejdsposition under hensyntagen til de minimum frie plads, der er vist i **fig. 7**.

Støttefladen skal have en bæreevne på mindst 1000 kg/m².





DANGER

RISK FOR EKSPLOSION ELLER BRAND. Brug ikke maskinen i områder, der kan være udsat for brandfarlige dampe (benzin, malingsopløsningsmidler osv.). Installer ikke maskinen i et trangt område eller under gulvniveau.



WARNING

VIGTIGT: For korrekt og sikker drift af maskinen bør lysniveauet i brugsområdet være mindst 300 lux.

Arbejdsforhold

Relativ luftfugtighed: 30% - 95% uden kondens.

Temperatur: 0°C ÷ 50°C.

BESKRIVELSE AF ARTIGLIO 5000

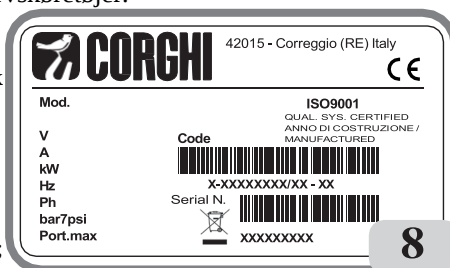
Artiglio 5000 er en elektropneumatisk universal dækskifter til udskiftning af dæk på personbiler, offroad-køretøjer og lette erhvervskøretøjer.

Artiglio 5000 kan nemt afmontere, montere og bryde dækkets fælgkant på alle typer dæk med fælgstørrelser fra 13" til 28".

Yderligere forbedringer er blevet foretaget:

- for at reducere operatørens fysiske anstrengelse;
- for at sikre fælgens og dækkets sikkerhed;
- for at automatisere så mange arbejdsprocesser som muligt, som tidligere blev udført manuelt af operatøren.

Hver maskine har en typeskilt (Fig. 8) med oplysninger om maskinen og nogle tekniske data. Ud over producentens oplysninger angiver skiltet:



Mod.	Kort
V	6.3A T sikring
A	16A (400V) - 25A (230V) sikring
kW	4A sikring
Hz	2A T sikring
Ph	2A T sikring
bar	Hvid advarselsslampe

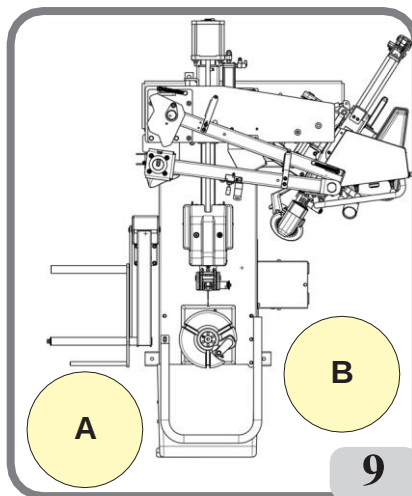
Serienr.	Fjernbetjening af spændepatronens modursrotation
ISO 9001	Fjernbetjening af spændepatronens medursrotation
EC	Spændepatronmotor

Operatørens position

Figur 9 viser operatørens position under de forskellige faser af maskinens drift.

A Ind- og udlæsning af hjulet

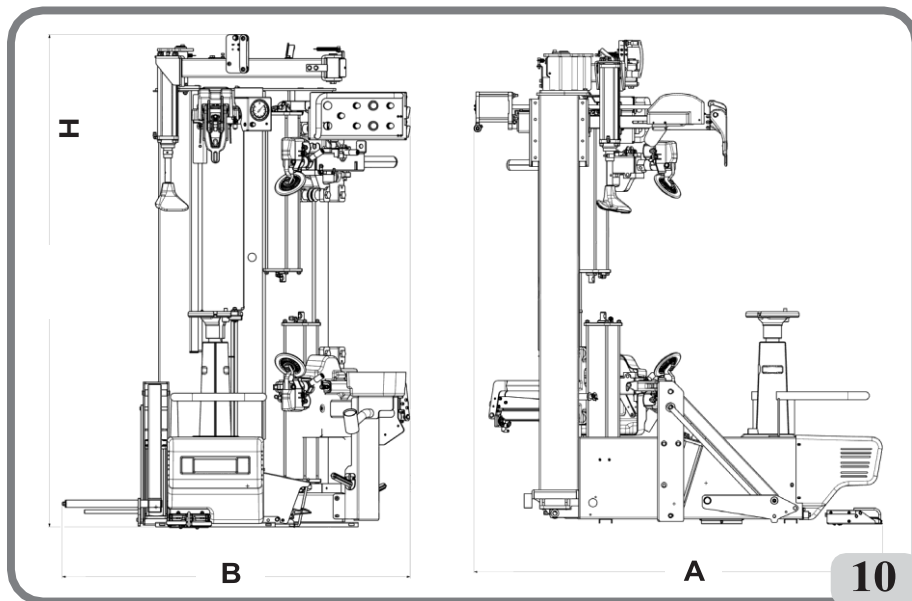
B Afmontering/montering/opblæsning af dæk



CAUTION!

Under disse forhold kan operatøren flytte sig væk, overvåge og kontrollere alle dækskifteoperationer og gribe ind i tilfælde af uforudsete hændelser.

Samlede dimensioner



Dybde (med løfter) A
Bredde (med løfter) B
Maksimal højde H

1575 mm
1315 mm
1860 mm

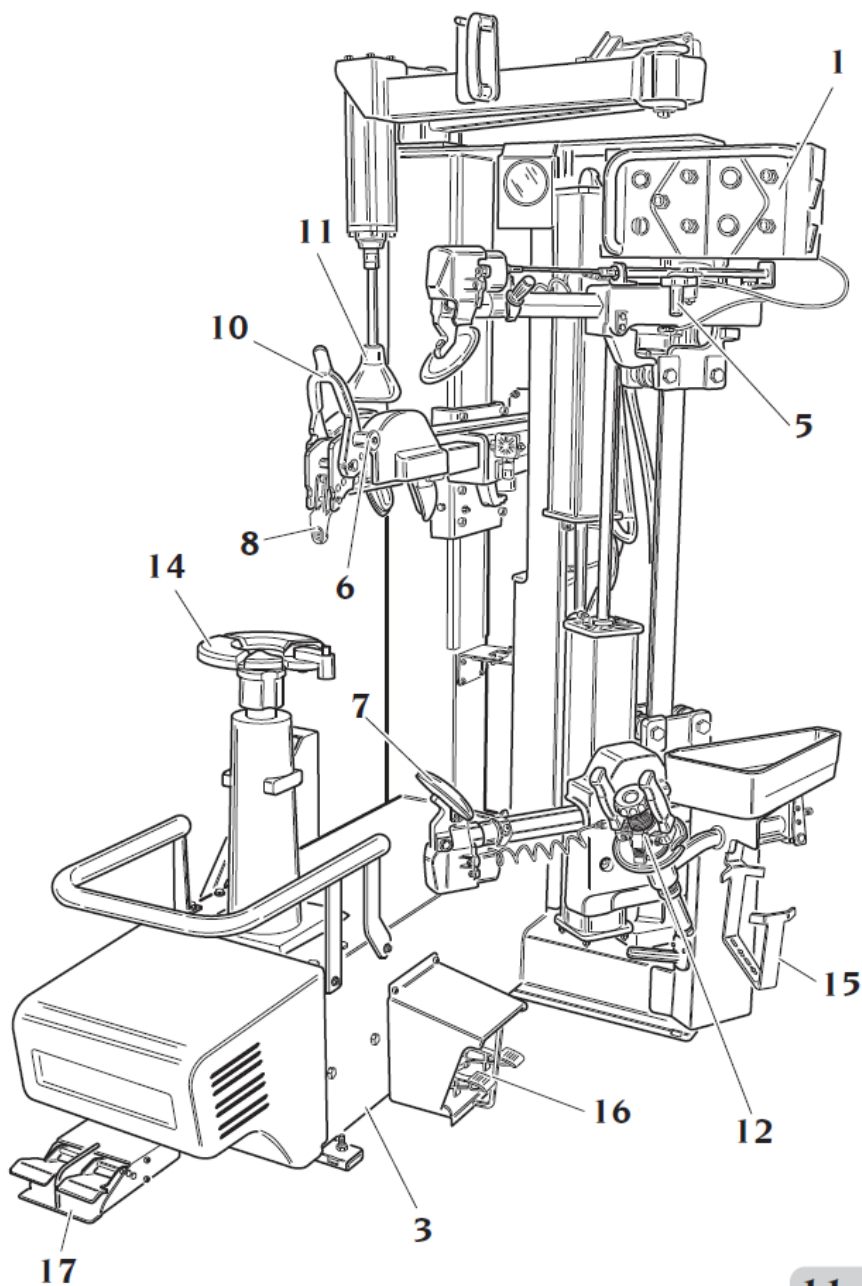
Maskinkomponenter (Vigtigste driftselementer)

The main parts of the machine are indicated in fig. 11a-11b

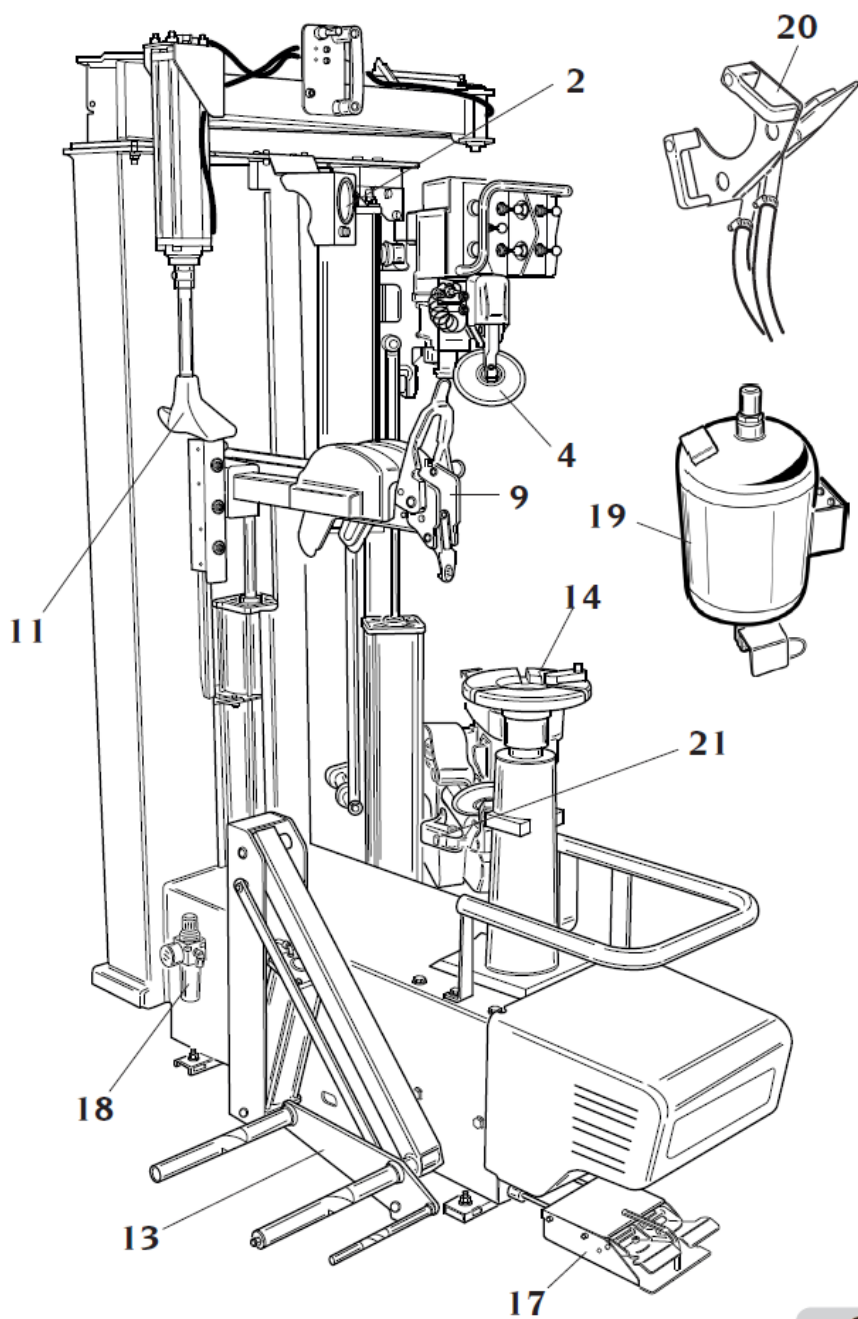
1. Betjeningskonsol
2. Trykmåler med afblæsningsknap
3. Ramme
4. Øvre fælgkantbryder-skive
5. Håndtag til forlængelse af øvre fælgkantbryder-arm
6. Lås til åbning/lukning af monteringsværktøj
7. Nedre fælgkantbryder-skive
8. Bevægeligt værktøj
9. Værktøjshoved
10. Fast værktøj
11. Værktøj til presning af fælgekant
12. Centreringshåndtag
13. Hjulløfter (valgfri)
14. Hjulunderstøtningsplade
15. Fedtbeholder
16. Pedalenhed
17. Pedalenhed til hjulløfter (valgfri)
18. Filter-regulator enhed
19. Tank (valgfri)
20. T.I. (valgfri)
21. Nedre krog til afmontering af nedre fælgekant



Lær din maskine at kende! At forstå præcist, hvordan maskinen fungerer, er den bedste måde at arbejde sikkert og effektivt på. Lær funktionerne og placeringen af alle betjeningslementer. Kontroller omhyggeligt, at alle betjeningslementer fungerer korrekt. For at undgå risiko for ulykker eller skader skal maskinen installeres og betjenes korrekt, og vedligeholdelse skal udføres regelmæssigt.



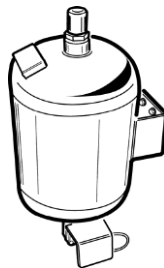
11a



11b

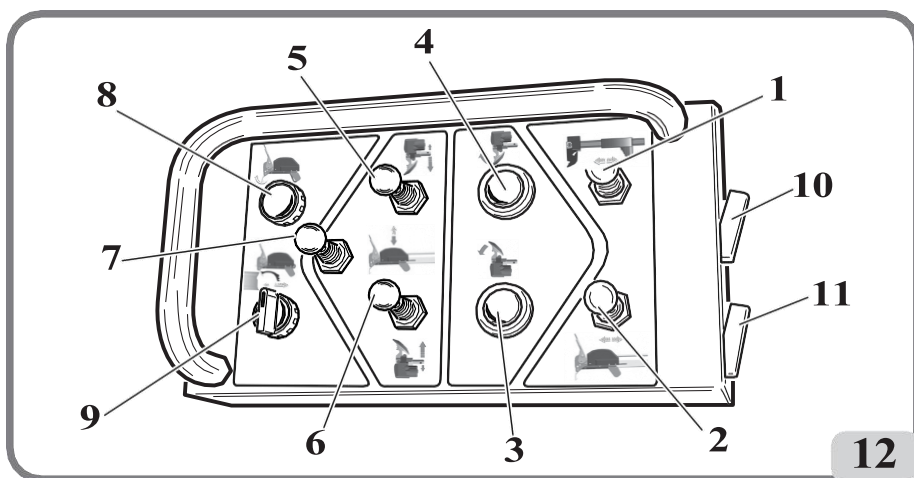
! CAUTION!

For tekniske specifikationer, advarsler, vedligeholdelse og anden information om lufttanken (valgfri), henvises der til den relevante betjenings- og vedligeholdelsesmanual, der leveres med tilbehørets dokumentation.

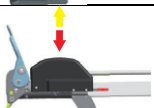
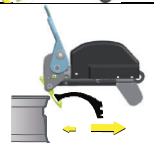


Kontroller

Betjeningskonsol (FIG. 12)

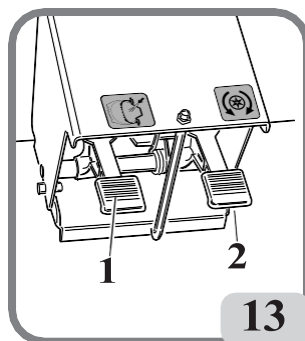


	1. Styrhåndtag til samtidig horizontal bevægelse af øvre og nedre fælgkantbryderskive.
	2. Styrhåndtag til værktøjshovedets horisontale bevægelse.
	3. Knappen til nedre fælgkantbryderskives indtrængning.

	4. Knappen til øvre fælgkantbryderskives indtrængning.
	5. Styrehåndtag til øvre fælgkantbryderskives vertikale bevægelse.
	6. Styrehåndtag til nedre fælgkantbryderskives vertikale bevægelse.
	7. Styrehåndtag til værktøjshovedets vertikale bevægelse.
	8. Knappen til aktivering af bevægeligt værktøj til valg af øvre fælgkant.
	9. Vælger til aktivering af bevægeligt værktøj til afmontering af øvre fælgkant.
	10. Knappen til oplåsning af øvre og nedre fælgkantbryderskives horisontale bevægelse.
	11. Knappen til oplåsning af værktøjshovedets horisontale bevægelse.

Pedalenhed (FIG. 13)

	1. Opblæsnings pedal
	2. Turntable rotations pedal

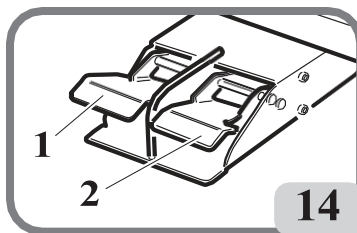


Pedalen har 4 forskellige driftspositioner, der hver svarer til en rotationshastighed:

- Pedal hævet (ustabil position): Langsom modurs rotation. Hvis pedalen holdes hævet i mere end 4 sekunder, bliver rotationen hurtigere (stadig mod uret).
- Pedal i hvileposition (stabil position): Drejebordet er stoppet.
- Pedal let trykket ned (ustabil position): Langsom medurs rotation.
- Pedal trykket helt ned (ustabil position): Hurtig medurs rotation.

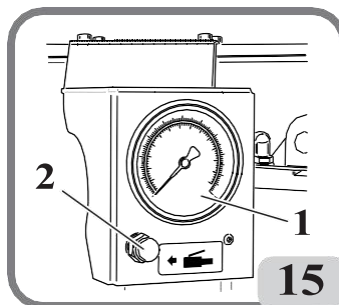
Pedalenhed til hjulløfter (valgfri) FIG. 14

UP	1. Pedal trykket ned (ustabil position): Manuel løftning af hjulet
DOWN	2. Pedal trykket ned (ustabil position): Manuel sænkning af hjulet.



Manometer med aftapningsknap (FIG. 15)

1. Manometer: Viser lufttrykket, med pedalregulering.
2. Aftapningsknap.

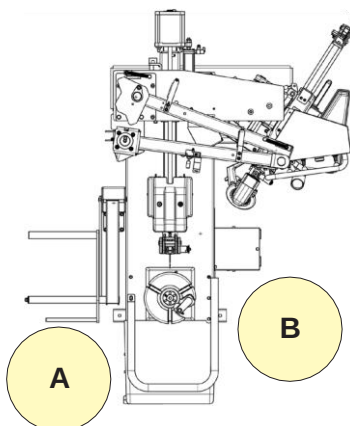


GRUNDLÆGGENDE PROCEDURER - BRUG

CAUTION!

KLEMRISIKO:

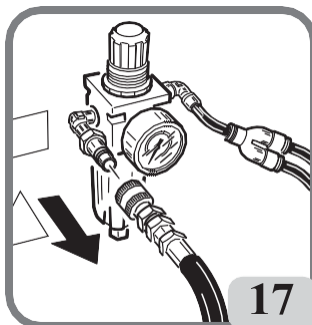
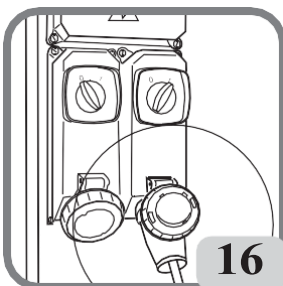
Nogle dele af maskinen, såsom værktøjshovedet, fælgkantbryderne og drejebordet, bevæger sig automatisk. Hold afstand til maskinens bevægelige dele og arbejd kun fra de positioner, der er angivet i det relevante afsnit.



CAUTION!

RISIKO FOR SKADE:

Før maskinen tages i brug: Afbryd strømforsyningen (Fig. 16). Afbryd trykluftforsyningen ved at frakoble luftslangen (hurtigkobling) (Fig. 17).



CAUTION!

Brug kun originale reservedele for at undgå skader eller ukontrollerede bevægelser af maskinen.

Forhåndskontroller

Kontroller, at Filter-Regulator-manometeret viser et tryk på mindst 8 bar.

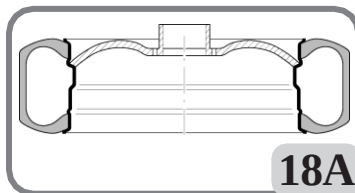
Hvis trykket er under minimumsniveauet, kan visse maskinfunktioner være begrænsede eller utilstrækkelige.

Når det korrekte tryk er genoprettet, vil maskinen fungere korrekt.

Kontroller, at maskinen er korrekt tilsluttet strømforsyningen og trykluftsystemet.

Beslut hvilken side af hjulet, at dækket skal afmonteres

Se Fig. 18. Identificér fælgkanten A på hjulet. Find den største bredde B og den mindste bredde C. Dækket skal monteres og afmonteres med hjulet på drejebordet, så den smalleste bredde (C) vender opad.

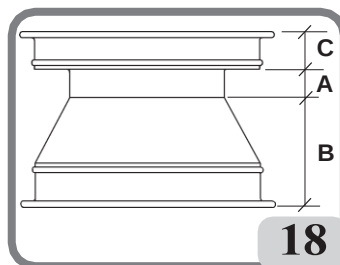


CAUTION!

Se også afsnittet "TABEL FOR BRUG AF CENTRERINGS- OG FASTGØRELSES-TILBEHØR EFTER FÆLGTYPE" i denne manual.

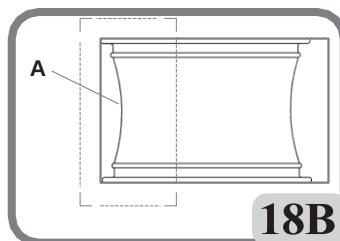
Håndtering af let beskadigede fælge

Hvis man arbejder med "let deformerbare" fælg (f.eks. en fælg med et centralt hul med tynde, fremspringende kanter – se Fig. 18A), anbefales det at bruge en universel flange til fælg uden hul. (Se også afsnittet "TABEL FOR BRUG AF CENTRERINGS- OG FASTGØRELSES-TILBEHØR EFTER FÆLGTYPE" i denne manual).



Special hjul typer

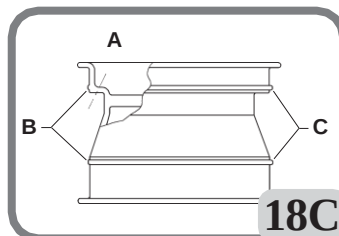
Alufælg: Nogle alufælge har et minimalt fælgkant A eller ingen kant overhovedet (Fig. 18B). Disse fælge er ikke godkendt af DOT (Department of Transportation). DOT-certificering garanterer, at dækkene lever op til sikkerhedsstandarderne i USA og Canada.



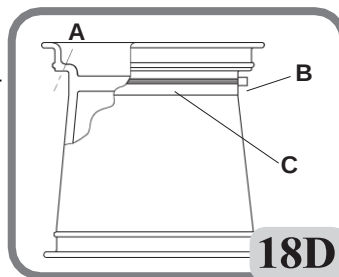
Højtydende fælge (asymmetrisk kurvatur) (Fig. 18C):

Nogle europæiske fælge har en meget udtalt kurvatur C, undtagen ved ventilen A, hvor kurvaturen er mindre udtalt B.

På disse fælge skal fælgekanten først brydes ved ventilområdet, både foroven og forneden.



Fælge med tryksensor (Fig. 18D): For at undgå skader på sensoren (som kan være en del af ventilen, fastgjort til fælgbæltet eller limet inde i dækket) skal korrekte monterings-/afmonteringsprocedurer følges. Se afsnittet: ”Godkendt monterings-/afmonteringsprocedure for RunFlat- og UHP-dæk”.



CAUTION!

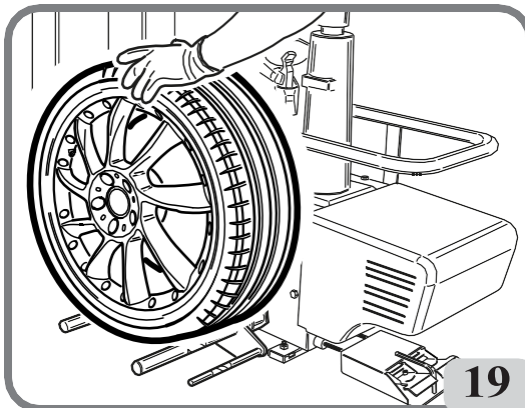
Fjern altid de gamle vægte fra fælgen, før du begynder arbejdet.

Hjuloplæsning

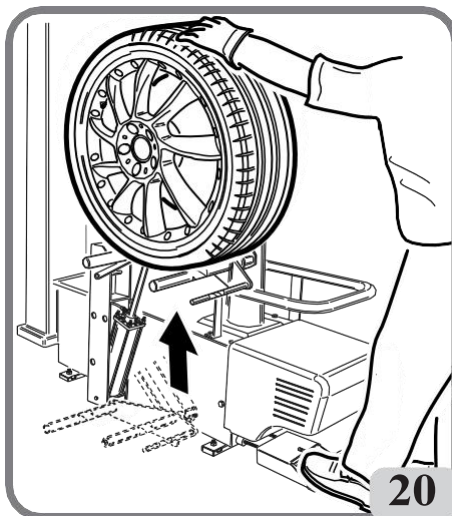
CAUTION!

Brug kun løfterpedalerne ved lastning og losning af hjulet. Undgå at trykke på disse pedaler under andre procedurer!

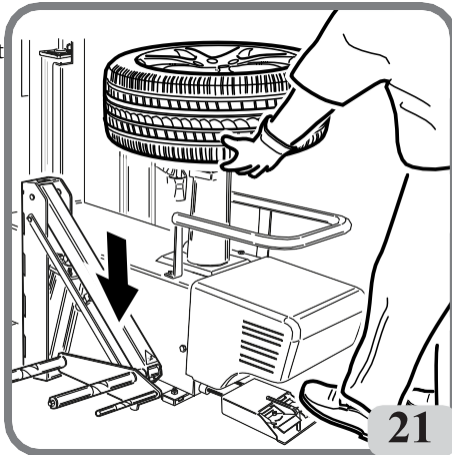
- Placer hjulet på hjulløfteren (Fig. 19).



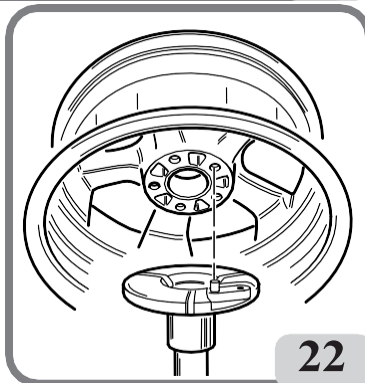
- Tryk på OP-pedalen for at løfte hjulet (Fig. 20).



- Løft manuelt hjulet over på drejebordet og tryk på **NED-pedalen** for at sænke liften (Fig. 21).

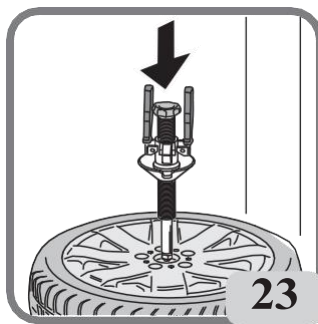


- Når hjulet placeres på drejebordet, skal du sikre dig, at den bevægelige tap på drejebordet er korrekt centreret i et af fastgørelseshullerne (Fig. 22).

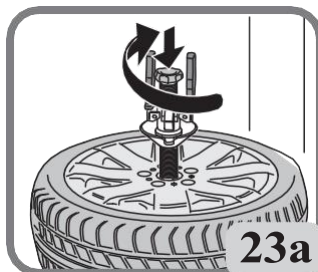


Fastgørelse af hjul på drejebordet

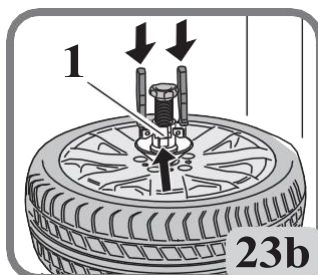
- Indsæt fastgøringshåndtaget i hjulets centrale hul (Fig. 23).



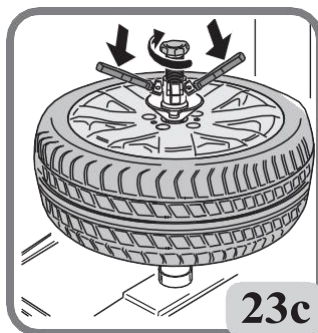
- Drej håndtaget for at **engagere fastgørelsen korrekt** med drejebordet (Fig. 23a).



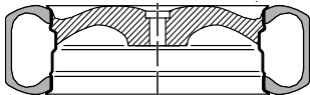
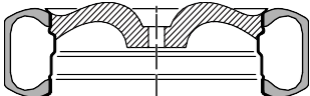
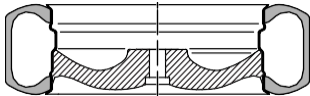
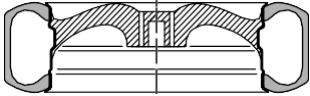
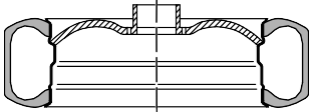
- Flyt manuelt **centreringskeglen** på plads mod hjulet ved at bevæge låsene "1" (Fig. 23b).



- Stram fastgørelsesanordningen ved at **dreje håndtaget med uret** (Fig. 23c).



Tabel for brug af centerings- og fastgørelsestilbehør efter fælgtype

	A Standard fælg
	B Fælg med forsænket centerhul
	C Omvendt fælg
	D Pick-up fælg
	E Fælg uden centerhul
	F Fælg med åben center

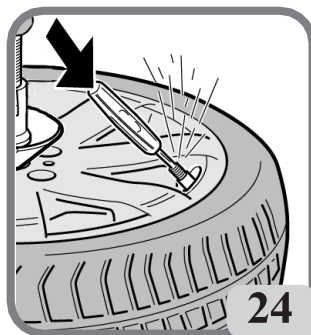


CAUTION!

KLEMRISIKO - BEVÆGELIGE DELE Der er risiko for skader på grund af klemning. Hold hænderne væk fra håndtaget eller centereringskeglen under fastspænding.

Dækluftudtømning

Tøm dækket helt for luft ved hjælp af ventilen (Fig. 24).



Fælgkantbrydning (Bead breaking)

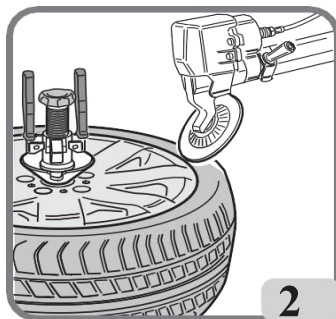
 CAUTION!	 CAUTION!	 CAUTION!
 HOLD HÆNDER OG ANDRE KROPSDELE VÆK FRA BEVÆGELIGE DELE	 HOLD FØDDERNE VÆK FRA FÆLGKANTBRYDEREN OG HJULLØFTEREN	 BRYD IKKE FÆLGKANTEN, HVIS DER STADIG ER LUFT I DÆKKET

CAUTION!

Alt lufttryk inde i dækket skal være fjernet før fortsættelse. Forsøg aldrig at bryde fælgkanten, før al luft er tømt ud. Manglende fjernelse af luft kan resultere i personskade eller beskadigelse af udstyr, dæk eller fælg.

1. Aktivering af øvre fælgkantbryder (Fig. 25)

- Betjen **styrehåndtaget** til den øvre fælgkantbryder for at sænke den fra hvileposition til arbejdsposition.
- Tryk først på oplåsningsknappen (10, Fig. 12) og brug derefter håndtaget til at føre skiven mod hjulet.



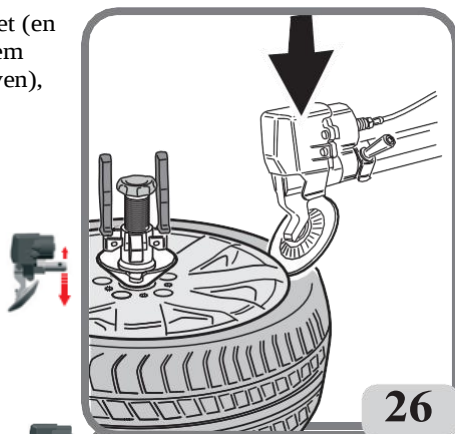
CAUTION!

Begge arme bevæger sig samtidigt under denne proces. Før start, kontroller at den nedre arm er i hvileposition (helt sænket).

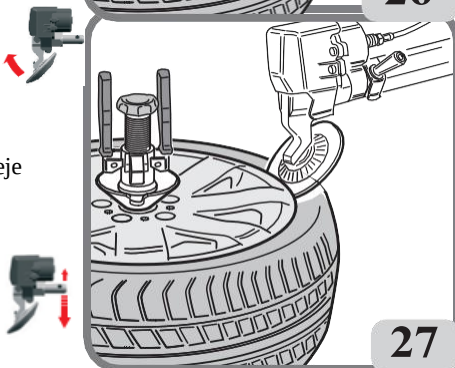
- Når den nødvendige afstand er nået (en afstand på 2-3 mm bør være mellem fælgkanten og fælgkantbryderskiven), slip knappen og håndtaget for at forhindre yderligere horisontal bevægelse.

2. Brydning af øvre fælgkant

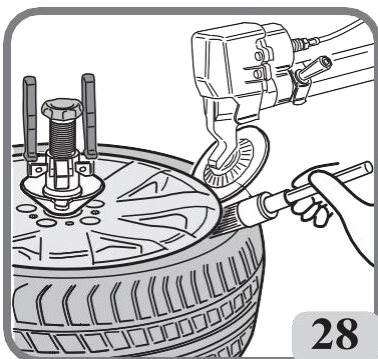
- Betjen styrehåndtaget for at forspænde fælgkantbryderskiven (Fig. 26). En forspænding, der komprimerer dækket med ca. 5 mm, anbefales.
- Tryk på øvre fælgkantbryderskivepenetrationsknappen (Fig. 27).
- Smør fælgkanten for at lette processen (Fig. 28).
- Tryk på pedalen (2, Fig. 13) for at dreje drejebordet.
- Tryk kort på kontrollen for at sænke fælgkantbryderskiven i små trin og fjerne fælgkanten fra fælgsædet (Fig. 29).
- Udfør mindst én fuld omdrejning for at bryde fælgkanten helt.
- Hæv håndtaget for automatisk at stoppe fælgkantbryderskivens penetration og flytte skiven væk



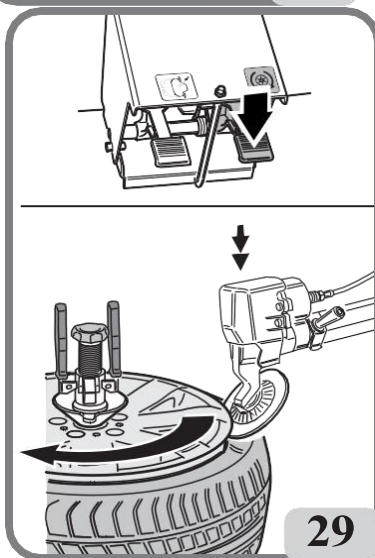
26



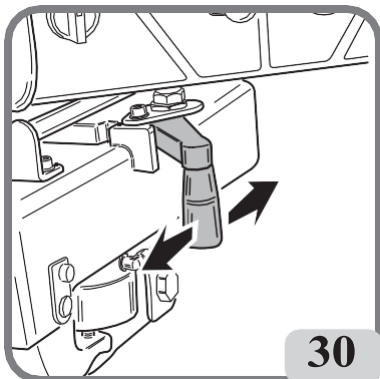
27



28



29



fra arbejdsområdet. Hæv hele enheden for at rydde arbejdsområdet. Armen kan forlænges med håndtaget (Fig. 30) for at frigøre arbejdsområdet yderligere.

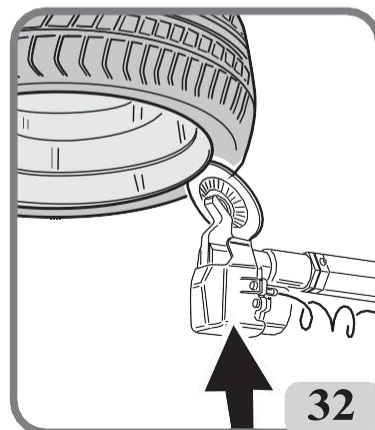
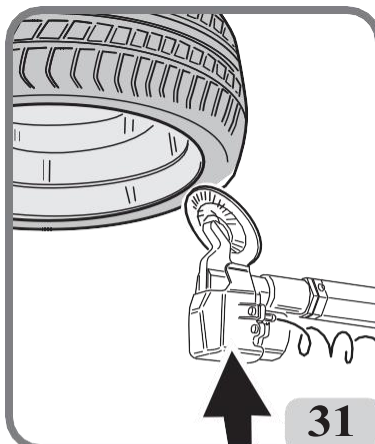
3. Aktivering af nedre fælgkantbryder.

- Betjen styrehåndtaget til den nedre fælgkantbryder for at hæve enheden fra hvileposition til arbejdsposition (Fig. 31).



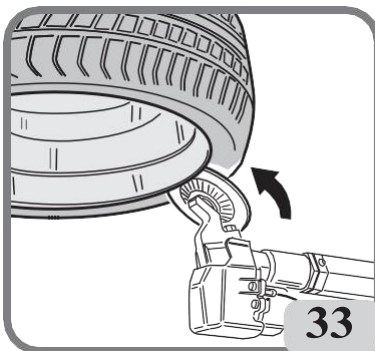
Bemærk: Den korrekte horisontale position for den nedre arm opnås automatisk, når den øvre arm er korrekt placeret.

Efterlad en afstand på 2-3 mm mellem fælgkanten og fælgkantbryderskiven.

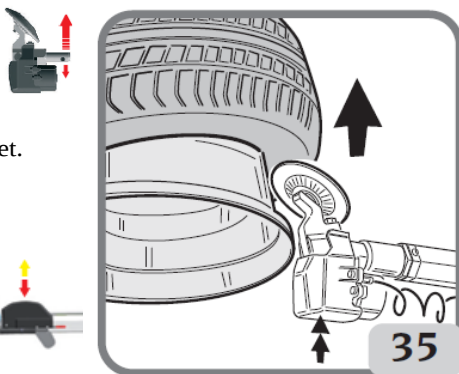
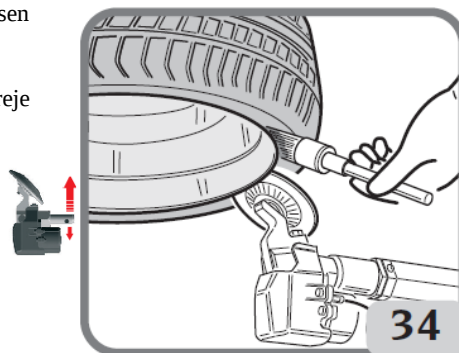


4. Brydning af nedre fælgkant

- Betjen styrehåndtaget for at forspænde fælgkantbryderskiven (Fig. 32). En forspænding, der komprimerer dækket med ca. 5 mm, anbefales.
- Tryk på nedre fælgkantbryderskivepenetrationsknappen (Fig. 33).

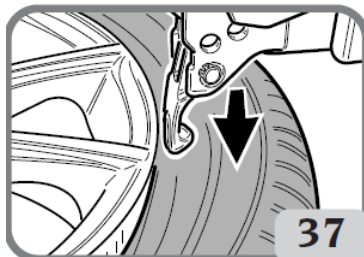
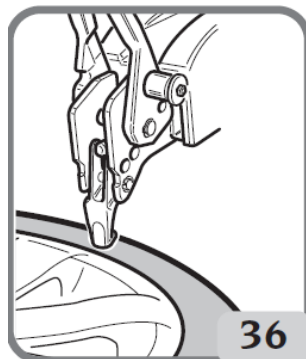


- Smør fælgekanten for at lette processen (Fig. 34)
- Tryk på pedalen (2, Fig. 13) for at dreje drejebordet.
- Tryk kort på kontrollen for at hæve fælgbryderskiven i små trin og fjern fælgekanten helt fra fælgsædet (Fig. 35). Udfør mindst én fuld omdrejning for at bryde fælgbryderskiven.
- Sænk håndtaget for automatisk at stoppe fælgbryderskivens penetration og flytte skiven væk fra arbejdsområdet. Sænk hele enheden ud af arbejdsområdet.

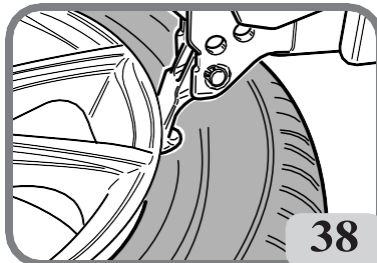


Aftagningsprocedure

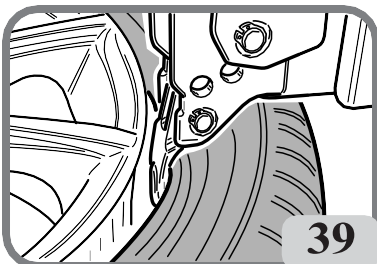
- **Sænk hovedarmen** for at flytte hovedet fra hvileposition til arbejdsposition.
- Tryk først på knappen (11, Fig. 12) og brug derefter håndtaget til at bringe det bevægelige værktøj hen til hjulet (Fig. 36). Efterlad en afstand på 3-4 mm mellem fælgbryderskiven og fælgekanten.
- Betjen **håndtaget** for at **indsætte det bevægelige værktøj fuldstændigt under fælgekanten** (Fig. 37).
- **Hold knappen nede** for at gribe fat i fælgekanten (Fig. 38). Tryk på **pedalen (2, Fig. 13)** for at dreje drejebordet. **Om nødvendigt** betjen kontrolknappen for at sænke hovedet yderligere.



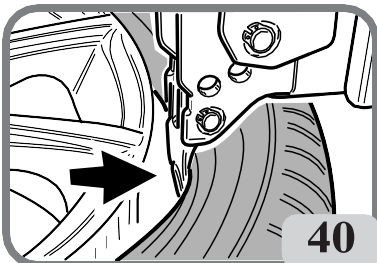
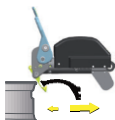
- Når fælgekanten er fastgjort (Fig. 39), slip knappen for at returnere værktøjet til hvileposition.



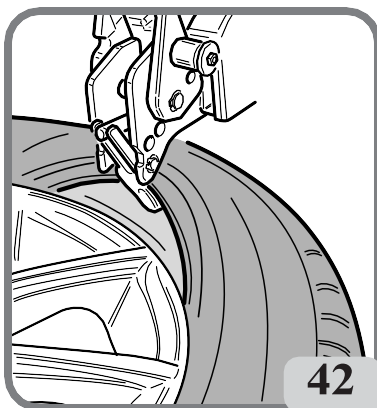
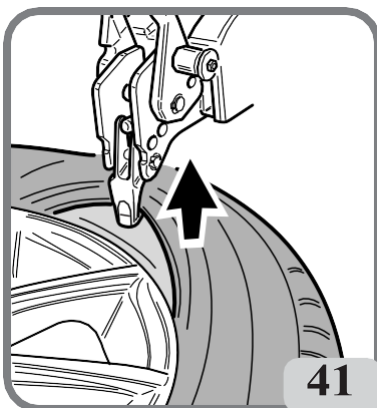
- Betjen håndtaget for at løfte det bevægelige værktøj, indtil den vandrette linje på værktøjet er fuldt synlig (Fig. 40-41).



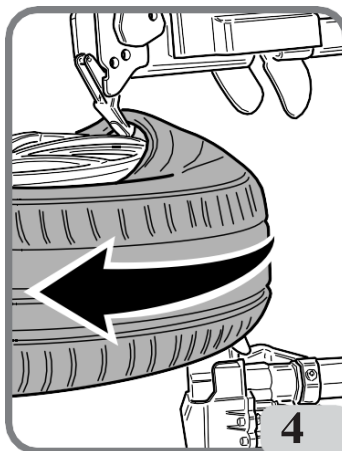
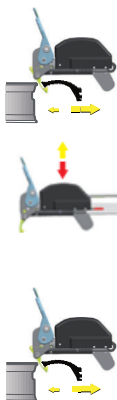
- Sørg for, at den nederste fælgekant er helt løsnet. Hvis ikke, gentag proceduren for at bryde den nederste fælgekant.
- Sørg for, at fælgekanten 180° modsat værktøjet er i fælgrillen. Hvis ikke, brug bead-depressor værktøjet til at positionere kanten korrekt.



- Drej vælgeren (Fig. 42).
- For at lette aftagningen, **skub og løft dækket med den nedre fælgekantbryderskive** for at aflaste belastningen på kroen.

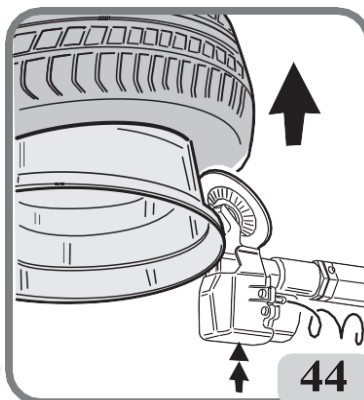


- Mens vælgeren holdes drejet, tryk på **pedalen** (2, Fig. 13) for at dreje drejebordet og **afmontere den øverste del af dækket** (Fig. 43). Om nødvendigt betjen kontrolknappen for at hæve hovedet en smule og færdiggøre fjernelsen af den øverste bead



- Slip vælgeren og pedalen (2, Fig. 13).
- Fjern manuelt dækket fra den bevægelige krog.

- Hæv **håndtaget** for at fjerne det bevægelige værktøj fra arbejdsområdet og afbryde hovedet.



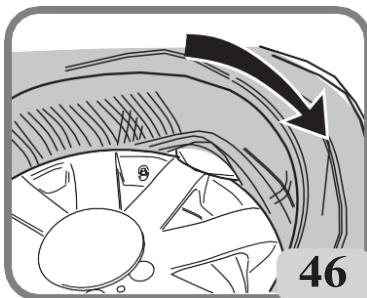
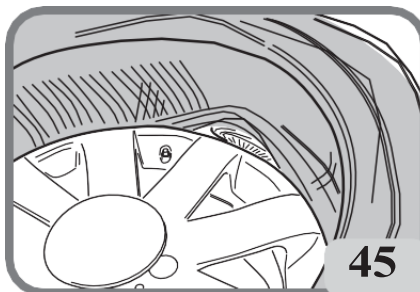
- Betjen **håndtaget** for at hæve den **nedre fælgekantbryderskive** (Fig. 44) til ca. 5 mm over **fælgekanten** (Fig. 45).



- Tryk på **pedalen** (2, Fig. 13) for at rotere drejebordet og tryk på **knappen** for at aktivere **nedre fælgekantbryder** (Fig. 46).



Om nødvendigt, brug kontrolknappen til at hæve eller sænke den nedre fælgekantbryderskive en smule for at frigøre dækkanten helt fra fælgen.



Montering

⚠ CAUTION!

Før montering skal du kontrollere at dæk og fælg er kompatible (slangeløst dæk på slangeløs fælg; slangedæk på slangedækfælg). At geometriske mål er korrekte (diameter, bredde, offset og skulderprofil). At fælgene ikke er deformerede, at fastgørelseshuller ikke er blevet ovale, og at de ikke har rust, skarpe kanter eller grater ved ventilhullet. At dækket er i god stand uden skader.

1. **Smør dækkanten** grundigt langs hele omkredsen af både den **øvre og nedre bead** (Fig. 47).

2. Betjen kontrollen for at flytte den nedre fælgekantryderskive ud af arbejdsområdet.



3. Justér manuelt dækket, så fælgens øvre skulder passerer den nedre bead og går ned i fælgrillen.

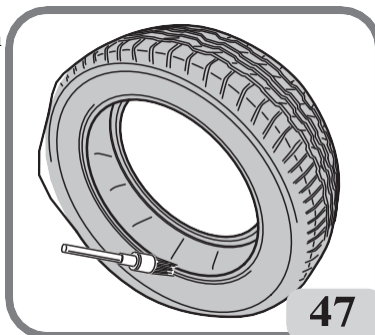
4. Træk i grebet (1, Fig. 48) og sænk manuelt monteringsværktøjet, så det griber korrekt i det nederste omdrejningspunkt.

5. Bevæg håndtaget nedad for at påføre tryk på dækket.

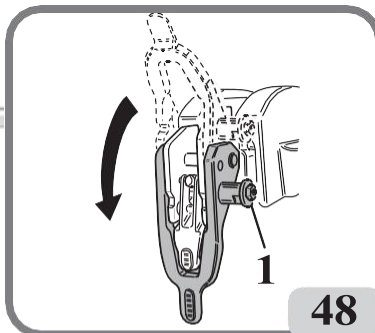


6. Hold den del af dækket, hvor den nedre bead endnu ikke er sat på fælgen, let presset ned, og drej drejebordet, indtil den første bead er fuldt monteret (Fig. 49).

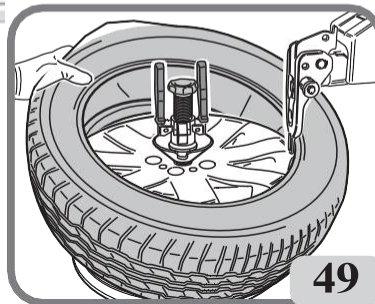
7. Sænk **håndtaget** for at bringe monteringsværktøjet i **positionen vist i Fig. 50**.



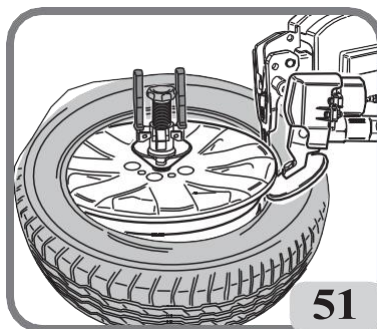
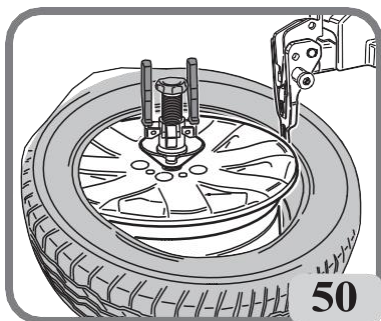
47



48



49

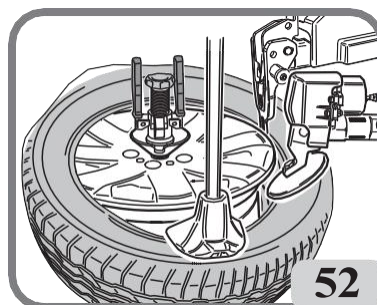


8. Betjen håndtaget for at sænke den øvre fælgekantryderskive til niveau med fælgrillen og positionér dækket korrekt (Fig. 51). Tryk på knappen for at aktivere øvre fælgekantryderskive penetration.



9. Skub dækket under niveauet for fælgens skulder.

10. Brug bead-depressor værktøjet (Fig. 52) og om nødvendigt bead-depressor tangen, som placeres på fælgens skulder for at sikre, at den øvre bead er i fælgrillen.



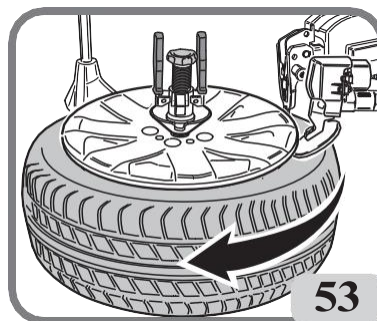
! CAUTION!

Undgå personskade. Sørg for, at den øverste bead holdes korrekt af værktøjet, for montering

11. Tryk på pedalen (2, Fig. 13) for at aktivere rotation, indtil den anden bead er monteret (Fig. 53).

12. Fjern bead-depressor værktøjet eller tangen.

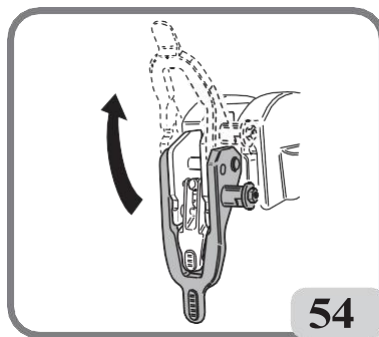
13. Flyt øvre og nedre fælgekantryderskiver tilbage til deres hvilepositioner.



! CAUTION!

Undgå personskade. Sørg for, at den øverste bead er korrekt placeret i fælgrillen under hele monteringsprocessen.

14. Fjern monteringsværktøjet fra arbejdsområdet og returnér det til hvileposition (Fig. 54).

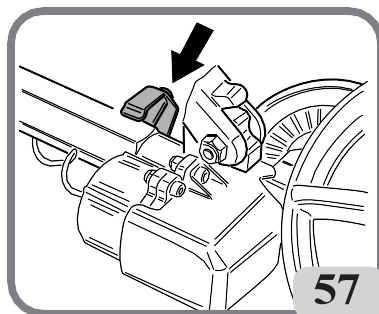
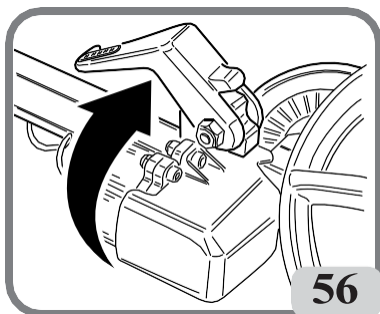
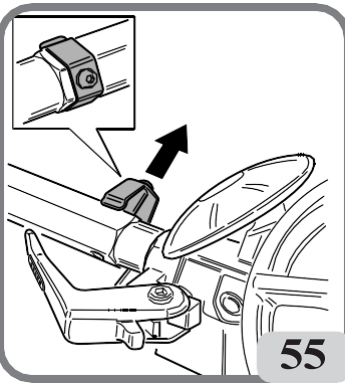
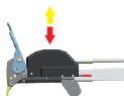


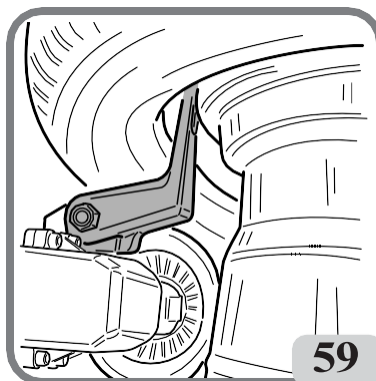
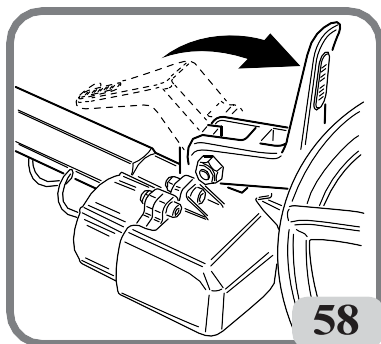
CAUTION!

Placér bead-trykværktøjet i den korrekte hvileposition, så det ikke forstyrrer arbejdsområdet.

NB: Hvis dækket er særligt blødt, kan den første bead monteres med monteringsværktøjet på den nedre fælgekantryderarm, ved siden af fælgekantryderskiven:

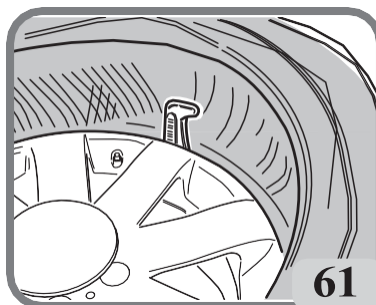
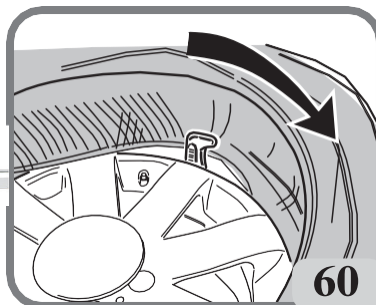
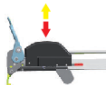
- Fjern splitten (Fig. 55). Drej enheden 90° (Fig. 56). Genindsæt splitten (Fig. 57). Drej monteringsværktøjet fra hvileposition til arbejdsposition (Fig. 58).
- Betjen håndtaget for at hæve monteringsværktøjet og bringe det tæt på hjulets øverste kant (fig. 59).
- Justér manuelt dækkets position, så fælgens øverste skulder passerer den nederste bead og glider ned i fælgrillen.
- Hold den del af dækket, hvor den nederste bead endnu ikke er indsat i fælgen





delvist trykket ned, og tryk på pedalen (fig. 60) for at aktivere rotation, indtil den første bead er helt indsat (fig. 61).

- Flyt håndtaget ned for at bringe monteringsværktøjet tilbage til hvilepositionen.
- Brug den tilsvarende pin til at bringe den nederste bead-bryderskive tilbage til arbejdspositionen.
- Bring afmonteringsværktøjet tilbage til hvilepositionen.



Godkendt demonterings- og monteringsprocedure for UHP og RUN FLAT-dæk

For denne type dæk henvises til instruktionerne i manualen udarbejdet af WDK (den tyske dækindustriorganisation).

Dækoppumpning

Sikkerhedsregler



 **DANGER**

RISIKO FOR EKSPLOSION
Overskrid aldrig det tryk, der anbefales af dækkets producent. Monter aldrig dæk på fælge med en anden diameter. Et eksploderende dæk kan forårsage personskade eller død.

Kontrollér, at både den øverste og nederste bead samt fælgsædet er smurt med en passende monteringspasta.

Sikkerhedsbriller med klare linser og sikkerhedsfodtøj skal bæres.

Lås fælgen fast på drejebordet under oppumpning

Fjern ventilkernen, hvis den ikke allerede er fjernet. Tilslut oppumpningsslangen til ventilen.

Tryk på pedalen for at pumpe dækket op og få beadene til at sætte sig fast. Stop ofte for at kontrollere det interne dæktryk på manometeret.

 **CAUTION!**

Pas på for at undgå skader. Læs, forstå og følg omhyggeligt følgende instruktioner.

1. Overpumpede dæk kan eksplodere og sende farlige vragester ud, hvilket kan føre til en ulykke.
2. Dæk og fælge med forskellige diametre er uforenelige. Forsøg aldrig at montere eller pumpe et dæk og en fælg, der ikke passer sammen. For eksempel må et 16" dæk aldrig monteres på en 16,5" fælg (eller omvendt), da dette kan føre til en eksplosion.
3. Overskrid aldrig dækkets maksimale oppumpningstryk som angivet af producenten på dæksiden.
4. Hold hoved og kropsdele væk fra dækket under oppumpning eller beadindsættelse. Maskinen beskytter ikke mod eksplosionsrisiko.
5. Hold en sikker afstand fra dækskifteren under oppumpning. Gå ikke tæt på.

CAUTION!



Under oppumpning kan støjniveauer nå 85 dB(A), så det anbefales at bruke høreværn.

DANGER

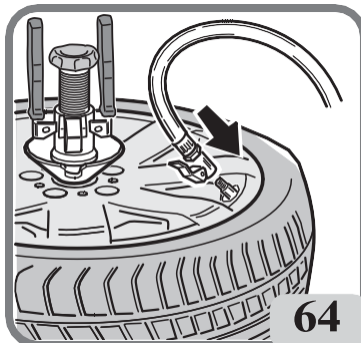
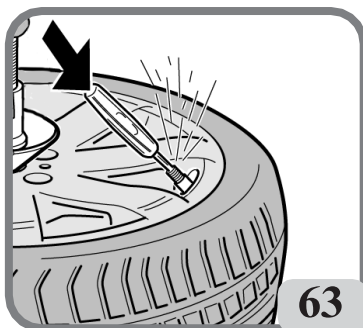
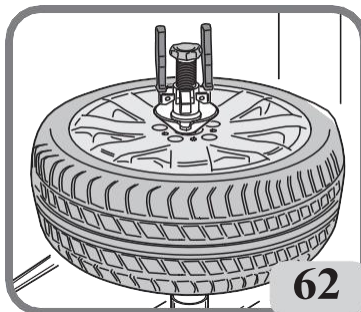
RISIKO FOR EKSPLOSION: Hvis en under tryk stående fælg eller et dæk går i stykker, kan det eksplodere og slynge hjulet sidelæns eller opad med en kraft, der kan forårsage alvorlig skade eller død!

Kontroller alltid, at dækkets og fælgens dimensioner stemmer overens, samt at der ikke er defekter eller skader.

Dækskifteren er **IKKE** en sikkerhedsanordning og beskytter ikke mod eksplosionsfare. Tillad ikke andre at opholde sig i arbejdsområdet.

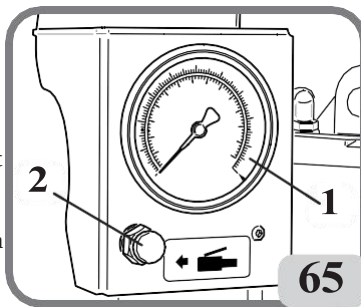
Dækkoppumpning

1. Kontrollér, at hjulet er sikkert fastspændt på drejebordet ved hjælp af centreringshåndtaget (fig. 62).
2. Sørg for, at værktøjshovedet, den øverste og nederste bead-bryder samt bead-trykkeren er væk fra arbejdsområdet og om muligt i hvileposition.
3. Fjern ventilkernen, hvis den ikke allerede er fjernet (fig. 63).
4. Tilslut luftslangen til ventilen (fig. 64).
5. Tryk på pedalen for at pumpe dækket op i korte intervaller. Kontrollér trykket ofte på manometeret (fig. 65), og sørg for, at det **ALDRIG** overstiger dækkets maksimale tryk.

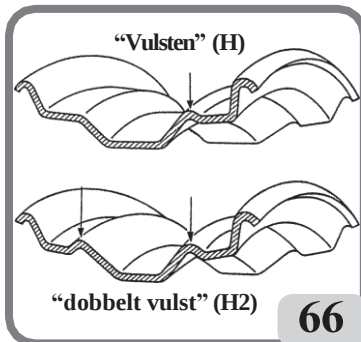


Hvis nødvendigt:

6. Fortsæt oppumpningen op til **maksimalt 3,5 bar** for at placere dækket korrekt på fælgen. **Undgå distraktioner** under denne proces, og kontroller løbende dæktrykket på manometeret (1, Fig. 65) for at forhindre overoppumpning. Oppumpning af tubeless-dæk kræver en større luftstrøm for at presse beads forbi vulst-fælgen – se fælgprofiler til montering af tubeless-dæk i Fig. 66.



7. Kontrollér, at beads er korrekt placeret i fælgen; hvis ikke, skal dækket tømmes for luft, beads løsnes som beskrevet i den relevante sektion, smøres og drejes på fælgen. Gentag monteringsproceduren som tidligere beskrevet, og kontroller igen.



8. Genindsæt den interne ventilmekanisme.

9. Juster trykket til den nominelle oppumpningsværdi ved at trykke på udluftningsknappen (2, Fig. 65).

10. Sæt hættten på ventilen.

Special procedure (IT Version)

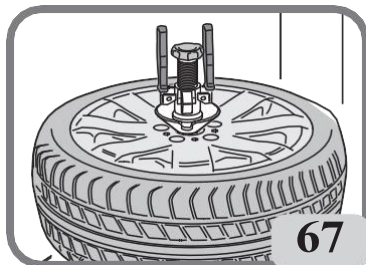


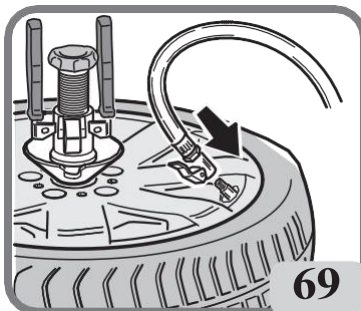
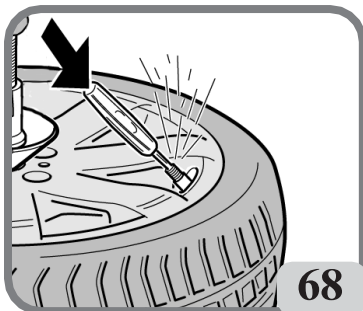
Før du starter, skal du sikre dig, at der ikke er snavs eller støv nær oppumpningsdyserne.

Hvis dækket ikke sætter sig korrekt på fælgen under oppumpning på grund af for stor afstand mellem dæk og fælg, kan en trykluftstråle fra T.I.-tilbehørets kæber anvendes for at få beadene på plads.

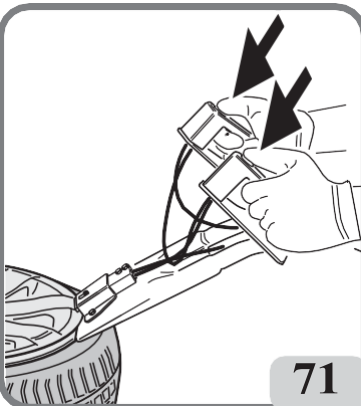
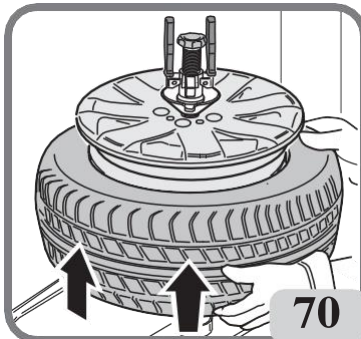
Sørg for, at både de øverste og nederste bead samt fælgsædet er korrekt smurt med en godkendt monteringspasta.

1. Kontrollér, at fælgen er korrekt fastspændt på drejebordet (fig. 67).





2. Fjern ventilkernen, hvis den ikke allerede er fjernet (Fig. 68).
3. Tilslut luftslangen Doyfe oppumpningskoblingen til ventilens stilk (Fig. 69).
4. Træk dækket en smule op for at reducere afstanden mellem den øverste bead og fælgen (Fig. 70).
5. Tryk inflationspedalen helt ned, og tryk samtidigt på de to knapper på tilbehøret for at frigive en kraftig luftstråle gennem de fire dyser, hvilket letter placeringen af dækkets beads (Fig. 71).
6. Fortsæt oppumpningen af dækket med luftslangen. Stop ofte oppumpningen for at kontrollere trykket på manometeret.



CAUTION!

For at øge effektiviteten af luftstrålerne skal den nederste bead manuelt smøres og løftes, inden dyserne aktiveres.

CAUTION!

For at forbedre funktionen af det tubeless dækopfyldningssystem skal linjetrykket være mellem 8 og 10 bar.

CAUTION!

Risiko for eksplosion! Under bead-indføringsfasen må det maksimale tryk, der er angivet af producenten på dækkets sidewæg, ikke overskrides.

Når bead'en er indsat, skal den interne del af ventilen genmonteres, og dækket skal oppumpes til det tryk, som køretøjsproducenten anbefaler.

CAUTION!

Aktivér kun inflationsdyserne til indsættelse af dækkets beads. Ret aldrig luftstrålerne mod personer.

Aftap luften fra det pneumatiske system, inden du frakobler strømforsyningen eller andre pneumatiske komponenter. Luften opbevares i tanken for at drive bead-indførselsdyserne.

CAUTION!

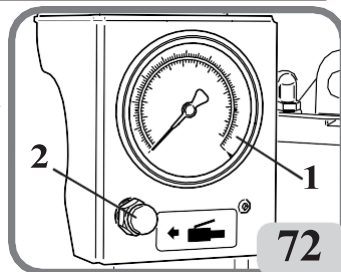
Aktivér luftstrålerne kun, når du har sikret dig, at enheden er korrekt placeret, og fælgen er forsvarligt fastlåst.

CAUTION!

RISIKO FOR EKSPLOSION! Monter aldrig et dæk og en fælg, der ikke har samme diameter (for eksempel et 16,5-tommer dæk på en 16-tommer fælg).

Hvis dækket er overoppumpet, kan luft frigives ved at trykke på den messingfarvede manuelle udluftningsknap, der er placeret under lufttryksmåleren ("2" - Fig. 72).

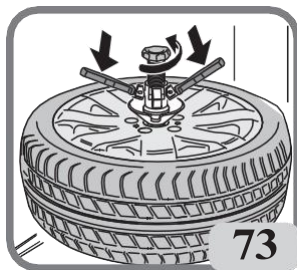
Afbryd oppumpningsslangen fra ventilstikken.

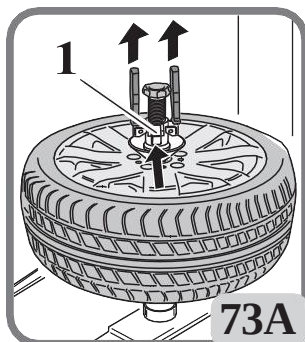


Løsning og aflæsning af hjulet

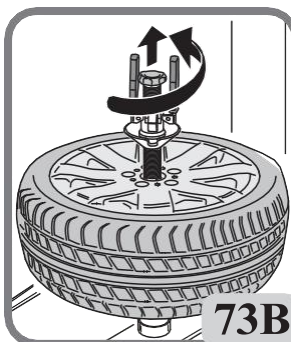
Løsning af hjulet

1. Løsn enheden ved at dreje håndtagene mod uret (Fig. 73).
2. Tryk på holderne "1" og flyt centreringskeglen væk fra fælgen med hånden (Fig. 73A).

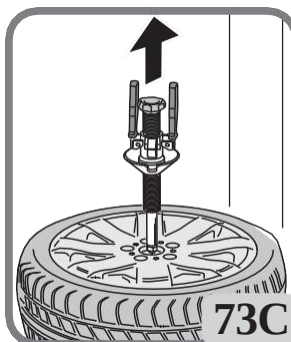




73A



73B

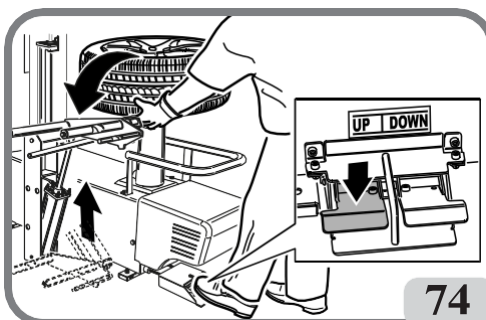


73C

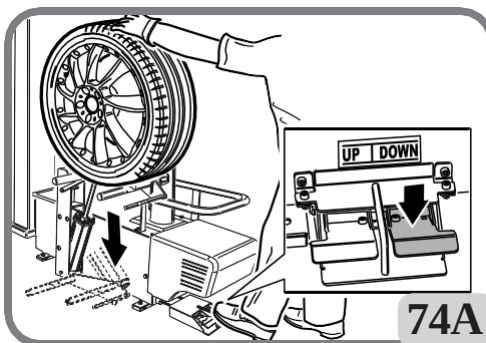
3. Drej fastspændingsenheden **mod uret** for at frigøre den fra drejebordet (Fig. 73B).
4. Fjern enheden fra hjulet (Fig. 73C).

Aflæsning af hjulet

1. Hæv hjulløfteren (**UP-pedal**) og placer hjulet manuelt på den (Fig. 74).
2. Sænk hjulløfteren (**DOWN-pedal**) (Fig. 74A).
3. Fjern hjulet fra løfteren.



74



74A

VEDLIGEHOELDELSE



DANGER

Når maskinen er frakoblet luftforsyningen, kan komponenter, der bærer det viste mærke, forblive under tryk.



CAUTION!

Reservevedelshåndbogen giver ikke brugeren tilladelse til at udføre arbejde på maskinen bortset fra de operationer, der er beskrevet i brugermanualen. Den er kun beregnet til at give teknisk support præcis information for at minimere forsinkelser.

CAUTION!

Fjern aldrig eller ændr nogen del af maskinen (undtagen ved vedligeholdelse).

CAUTION!

Det er forbudt at foretage ændringer af trykreguleringsventilen eller trykbegrænseren. Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader forårsaget af manipulation af disse ventiler.

CAUTION!

Før du foretager ændringer eller udfører vedligeholdelse, skal du afbryde maskinens strøm- og lufttilførsel og sikre, at alle bevægelige dele er forsvarligt blokeret.

WARNING

Hold arbejdsområdet rent. Brug ikke trykluft, vandstråler eller opløsningsmidler til at fjerne snavs eller rester fra maskinen. Under rengøring bør støvspredning undgås mest muligt.

CAUTION!

CORGHI fraskriver sig ethvert ansvar for skader forårsaget af brug af uoriginale reservedele eller tilbehør.

Planlagt vedligeholdelse:

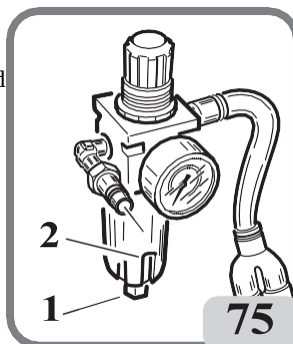
CAUTION!

Maskinen vil med jævne mellemrum give besked om nødvendige vedligeholdelsesopgaver. Hvis instruktionerne ikke følges, kan dette påvirke maskinens funktion.

- **Sørg for, at kondensvand drænes fra filterregulatoren:**

Filterregulatoren er udstyret med en semiautomatisk enhed til dræning af kondensvand. Denne enhed aktiveres automatisk, når lufttilførslen til maskinen afbrydes. Aftap kondensvandet manuelt (1, Fig. 75), når niveauet overstiger niveau 2, Fig. 75.

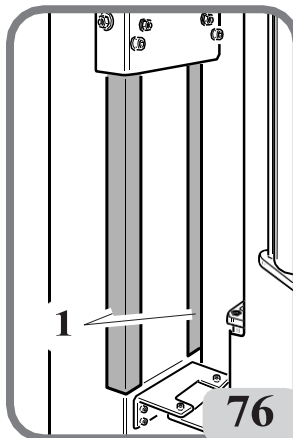
Udføres hver måned.



- **Rengør og smør værktøjshovedets vognføring (1, Fig. 76):**

Rengør med miljøvenlige opløsningsmidler og smør med LIPLEX EP 2-smøremiddel eller tilsvarende.

Udføres hver anden måned.



- **Rengør og smør glideskinen til dækaftageren (1, Fig. 77):**

Rengør med miljøvenlige opløsningsmidler og smør med PTFE syntetisk olie eller tilsvarende produkt.

Udføres hver anden måned.

- **Rengør og smør stiften til den nederste dækaftagerenhed (1, Fig. 78) og koblingsstiften (2, Fig. 78):**

Rengør med miljøvenlige opløsningsmidler og smør med almindeligt fedtstof.

Udføres hver måned.

- **Kontakt servicecenteret for at kontrollere remme og gummipuder:**

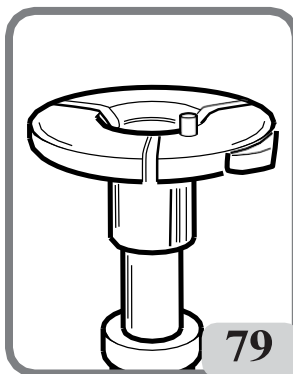
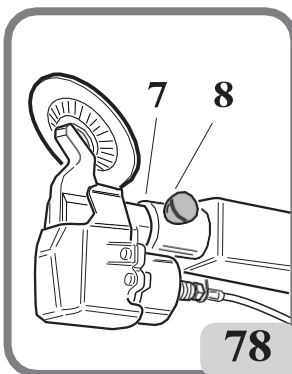
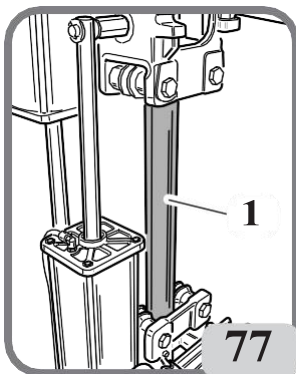
Periodisk kontrol af servicecenteret.

Udføres efter hver 7000 hjul.

- **Rengør toppen af drejebordet (Fig. 79):**

Fjern ophobet snavs med miljøvenlige opløsningsmidler.

Udføres én gang om ugen.



- **Generel maskineftersyn, kontakt servicecenteret:**
Generelt periodisk eftersyn af servicecenteret.
Udføres én gang om året.

INFORMATION OM SKROTNING

Hvis maskinen skal skrotes, skal alle elektriske, elektroniske, plast- og metaldele fjernes og bortskaffes separat i overensstemmelse med gældende lokale regler.

MILJØINFORMATION

Bortskaffelsesproceduren beskrevet nedenfor gælder kun for maskiner, der er mærket



med symbolet af en skraldespand  med et kryds over på deres typeskilte.

Dette produkt kan indeholde stoffer, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes korrekt. Derfor giver vi følgende information for at forhindre udledning af disse stoffer og for at forbedre anvendelsen af naturressourcer.

Elektrisk og elektronisk udstyr må aldrig bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald, men skal indsamles separat for korrekt behandling. Symbolet med en overkrydset skraldespand, som er placeret på produktet og denne side, minder brugeren om, at produktet skal bortskaffes korrekt ved slutningen af dets levetid. Dette forhindrer uhensigtsmæssig bortskaffelse af de stoffer, produktet indeholder, eller forkert anvendelse af nogle af dem, hvilket kan have farlige konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed. Derudover hjælper det med at genanvende, genbruge og genindvinde mange af de materialer, der er indeholdt i disse produkter.

For at sikre korrekt bortskaffelse har producenter og distributører af elektrisk og elektronisk udstyr etableret egnede indsamlings- og behandlingssystemer.

Ved slutningen af produktets levetid bør du kontakte din leverandør for information om bortskaffelsesprocedurer. Når du køber dette produkt, vil din leverandør også informere dig om, at du gratis kan returnere et tilsvarende udtjent apparat, forudsat at det er af samme type og har haft samme funktion som det købte produkt.

Enhver, der bortskaffer produktet på anden vis end beskrevet ovenfor, kan blive retsforfulgt i henhold til lovgivningen i det land, hvor produktet bortskaffes.

Vi anbefaler desuden, at du tager yderligere miljøbeskyttende foranstaltninger, såsom at genanvende produktets interne og eksterne emballage samt korrekt bortskaffelse af brugte batterier (hvis de findes i produktet).

Med din hjælp er det muligt at reducere forbruget af naturressourcer til produktion af elektrisk og elektronisk udstyr, minimere brugen af lossepladser til affaldshåndtering og forbedre livskvaliteten ved at forhindre, at potentielt farlige stoffer frigives i miljøet.

INFORMATION OG ADVARSELER OM OLIE

Bortskaffelse af brugt olie:

Brugt olie må ikke hældes i kloakker, afløb, floder eller søer. Den skal opsamles og afleveres til en godkendt affaldshåndteringsvirksomhed.

Udslip af olie:

Brug jord, sand eller andet absorberende materiale til at forhindre spredning. Rengør området med opløsningsmidler, men vær forsigtig med dampene. Affaldet skal bortskaffes efter gældende regler.

Sikkerhedsforanstaltninger ved brug af hydraulikolie:

- Undgå hudkontakt.
- Undgå dannelse og spredning af oliedampe.
- Brug følgende personlige værnemidler:
 - Beskyt mod oliesprøjt (brug passende tøj og beskyttelsesskærme på maskiner).
 - Vask hænder hyppigt med sæbe og vand; undgå rengøringsmidler eller opløsningsmidler, der kan irritere huden eller fjerne dens naturlige beskyttelseslag.
 - Tør ikke hænderne af i snavsede eller fedtede klude.
 - Skift tøj, hvis det er gennemvædet af olie, og altid ved afslutningen af hver arbejdsperiode.
 - Undgå at ryge eller spise med fedtede hænder.
- Brug desuden følgende forebyggende og beskyttende udstyr:
 - Handsker, der er resistente over for mineralske olier, med foring.
 - Beskyttelsesbriller ved risiko for sprøjt.
 - Forklæder, der er resistente over for mineralske olier.
 - Skærme til beskyttelse mod oliesprøjt.

Førstehjælp ved kontakt med mineralsk olie:

- **Indtagelse:** Søg straks lægehjælp og medbring oplysninger om olien.
- **Indånding:** Ved eksponering for høje koncentrationer af damp, bring personen i frisk luft og søg lægehjælp.
- **Øjenkontakt:** Skyl grundigt med vand og søg straks lægehjælp.
- **Hudkontakt:** Vask med sæbe og vand

INFORMATION OG ADVARSLER OM DÆK-SMØRREMIDDEL

Bortskaffelse af brugt smøremiddel:

Brugt dæk-smøremiddel må ikke hældes i kloakker, afløb, floder eller søer. Det skal opsamles og afleveres til en godkendt affaldshåndteringsvirksomhed.

Udslip af smøremiddel:

Brug absorberende materialer som sand eller jord. Rengør det forurenede område med et rengøringsmiddel – undgå opløsningsmidler.

Sikkerhedsforanstaltninger ved brug af smøremiddel:

- Undgå sprøjt eller kontakt med huden.
- Undgå sprøjt eller kontakt med øjnene.
- Undgå indånding af dampe.
- Følg disse enkle hygiejniske forholdsregler:
 - Beskyt hud og øjne mod smøremiddelsprøjt (brug passende handsker og beskyttelsesbriller).
 - Ved kontakt med huden: Vask straks med rigeligt vand.
 - Ved kontakt med øjnene: Skyl straks med rigeligt vand og søg lægehjælp.
 - Hvis det sluges: Søg straks lægehjælp og vis etiketten.
 - Tør ikke hænderne af i snavsede klude.
 - Skift tøj, hvis det er gennemvædet af smøremiddel.
 - Undgå at ryge eller spise med hænder, der er snavsede af smøremiddel.

ANBEFALET BRANDSLUKNINGSUDSTYR

For vejledning om den mest egnede type brandslukker, se tabellen nedenfor:

	Tørre materialer	Brandbare væsker	Elektrisk udstyr
Vand	JA	NEJ	NEJ
Skum	JA	JA	NEJ
Pulver	JA *	JA	JA
CO ₂	JA *	JA	JA

*JA * Brug kun pulver eller CO₂, hvis andre slukkemidler ikke er tilgængelige eller ved små brande.*



WARNING

De angivne oplysninger i denne tabel er af generel karakter og bør kun bruges som en generel vejledning. Alle anvendelsesområder for hver type brandslukker skal bekræftes hos den relevante producent.



WARNING

The indications given in this table are of a general nature and should be used as a general guide. All the applications of each type of extinguisher must be obtained from the relevant manufacturer.

ORDLISTE

Dæk

Et dæk består af: I - dækket, II - fælg (hjul), III - slange (i slangetyper af dæk), IV - tryk luft.

Dækket skal:

- kunne modstå en belastning
- sikre trækraft,
- styre køretøjet,
- hjælpe med håndtering og bremsning,
- hjælpe med køretøjets ophængning.

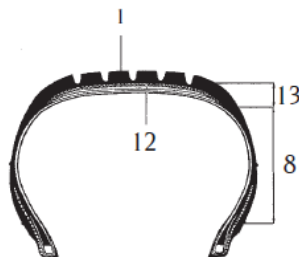
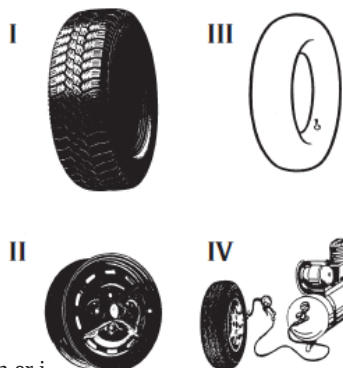
I - Dæk: Dækket er den vigtigste del af komplekset, som er i kontakt med vejen, og det er derfor designet til at støtte det interne lufttryk og alle andre belastninger, der opstår ved brug. Et dækafsnit viser de forskellige dele, det består af:

1. **Løbefladen.** Det er den del, der er i kontakt med vejen, mens dækket ruller. Det består af en gummiblanding og et "mønster", der er egnet til at sikre god modstand mod slid og godt vejgreb under tørre og våde forhold samt stille driftsforhold.
2. **Kant eller forstærkning.** Dette er et metalstof eller tekstilindsats i området af den ydre perle, som beskytter dækkets plader mod at gnide mod fælgen.
3. **Kappe.** Dette er den modstandsdygtige struktur og består af et eller flere lag af gummiplader. Måden pladerne, der udgør kapslen, er arrangeret på, giver strukturen dens navn. Følgende strukturer er mulige:

Traditionelt: pladerne er hældende og arrangeret, så trådene, der udgør en plade, overlapper med dem fra den tilstødende plade. Løbefladen, som er den del af dækket i kontakt med jorden, er en del af sidevæggene, og derfor transmitteres sidevæggens fleksion til løbefladen under rullende bevægelse.

Radial: Kapslen består af et eller flere lag med tråde i radial retning.

En radial kapsel er i sig selv ret ustabil. For at gøre den stabil og forhindre forkert bevægelse af løbefladen i kontaktområdet med jorden, forstærkes kapslen og løbefladen med en ringstruktur, der normalt kaldes et bælte. Løbefladen og sidevæggen arbejder med forskellige, uafhængige stivheder, så under rullende bevægelse transmitteres sidevæggens fleksion ikke til løbefladen.



4. Side-ring: Dette er en metalring med forskellige stål kabler. Kapslens plader er fastgjort til side-ring.

5. Bælte. Dette er en ikke-fleksibel cirkumferentiel struktur, der består af krydspalder med meget lave vinkler, placeret under løbefladen for at stabilisere kapslen i trykområdet.

6. Centreringsbånd. Dette er en lille markering, der angiver omkredsen af den øverste del af perlen og bruges som reference til at kontrollere nøjagtig centrering af dækket på fælgen efter montering.

7. Beskyttelsesbånd. Dette er en cirkumferentiel markering i området af sidevæggen, som er mere udsat for tilfældig gnidning.

8. Sidevæg. Dette er området mellem skulderen og centreringsbåndet. Det består af et mere eller mindre tyndt lag gummi, der beskytter kapslens plader mod laterale stød.

9. Liner. Dette er et vulkaniseret, sammensat lag, der er uigennemtrængeligt for luft, indeni tubeless dæk.

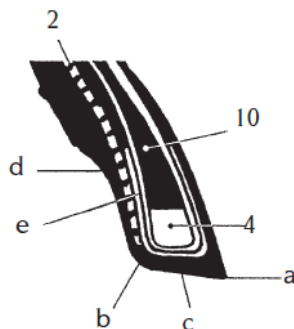
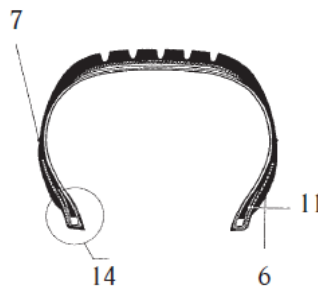
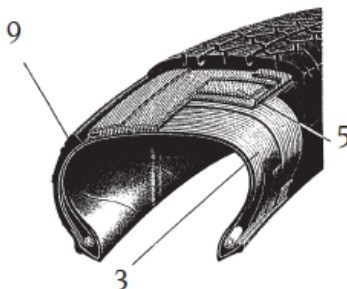
10. Fyld. Dette er en generelt trekantet gummiprofil, der er placeret over side-ring; den giver stivhed til perlen og modvirker gradvist den pludselige ujævne tykkelse, der er forårsaget af side-ring.

11. Flap. Dette er den del af kapslingspladen omkring side-ring og anbragt mod kapslingen for at sikre pladen og forhindre den i at glide.

12. Fod. Dette er det inderste lag af løbefladen, der er i kontakt med bælten, eller hvis dette ikke er til stede (traditionelle dæk), med det sidste kapslingslag.

13. Skulder. Dette er den yderste del af løbefladen, der er placeret mellem hjørnet og begyndelsen af sidevæggen.

14. Bead. Dette er den del, der forbinder dækket med fælgen. Perlepunktet (a) er det indre hjørne. Den sporede del (b) er den indre del af perlen. Bunden (c) er området, der hviler mod fælgen. Furen (d) er den konkave del, som fælgens skulder hviler mod.



Slangetyper af dæk: Da et dæk skal indeholde trykluft i længere tid, bruges et luftkammer. Ventilen til at tilføre luft og opretholde, kontrollere og genskabe lufttrykket er i dette tilfælde en del af kammeret.

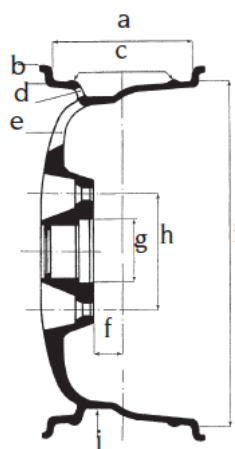
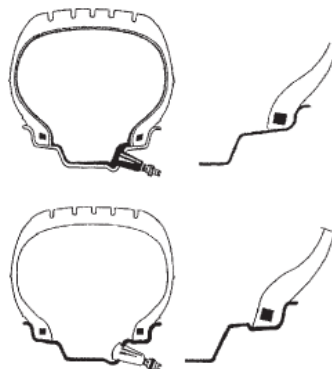
Tubeless dæk: Tubeless dæk består af et dæk med en indre sidevæg, der er foret med et tyndt lag af specielt uigennemtrængeligt gummi, kaldet liner. Denne liner hjælper med at opretholde lufttrykket i kapslen. Denne type dæk skal monteres på en specifik fælg, til hvilken ventilen er direkte fastgjort.

II - Fælg (hjul): Fælgen er den stive metaldel, der forbinder køretøjets nav med dækket på en fast, men ikke-permanent måde.

Fælgsprofil. Fælgsprofilen er formen på sektionen, der er i kontakt med dækket. Den består af forskellige geometriske former, som sikrer: nem dækmontering (perleindsættelse i fælghullet); sikker kørsel med hensyn til at perlen er forankret i sin position.

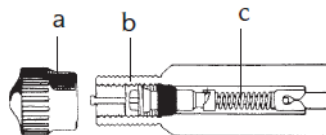
Fælgssektionen viser dens forskellige dele:

- a. Fælgbredde
- b. Skulderhøjde
- c. tubeless forankring (HUMP)
- d. ventilhul
- e. ventilationsåbning
- f. offset
- g. centralt hul diameter
- h. monteringshul center til center
- i. nøglediameter
- j. fælgsål.



III - Luftkammer (slangetyper af dæk). Luftkammeret er en lukket ringlignende gummistruktur med en ventil, som indeholder trykluft.

15. Ventil. Ventilen er en mekanisk enhed til at fylde/aflede dækket og opretholde lufttrykket inde i luftkammeret (eller dækket i tilfældet af tubeless dæk). Den består af tre dele: ventilens lukningsdæksel (a) (for at beskytte den interne mekanisme mod støv og garantere lufttæthed), en intern mekanisme (b) og basen (c) (den ydre belægning).



Tubeless Inflator. Et inflationssystem, der forenkler oppumpning af tubeless dæk.

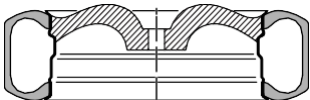
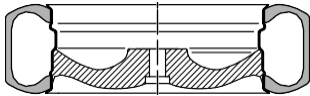
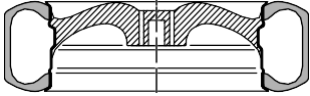
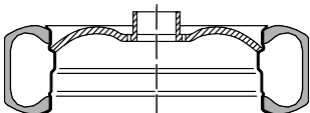
Beading. Operationen, der finder sted under inflation og sikrer perfekt centrering mellem perlen og fælgens kant.

Beading pressing gripper. Et værktøj, der bruges til montering af den øverste perle. Det er placeret, så det engagerer fælgets skulder og holder den øverste dækperle inde i skålen. Det bruges generelt til montering af lavprofil dæk.

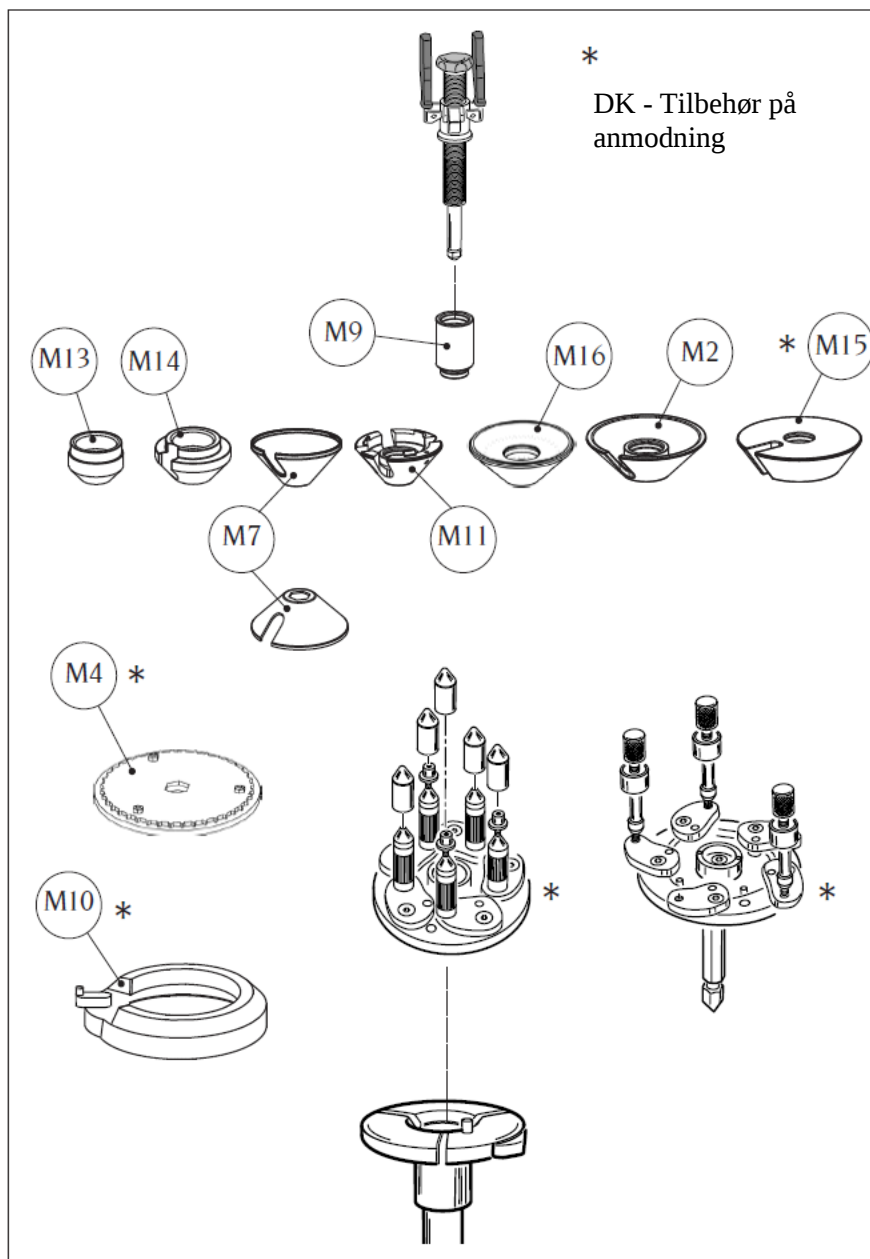
Luftleveringsregulator. Forbindelse, der gør det muligt at regulere luftstrømmen.

Bead breaking. Operation, der gør det muligt at adskille dækperlen fra fælgens kant.

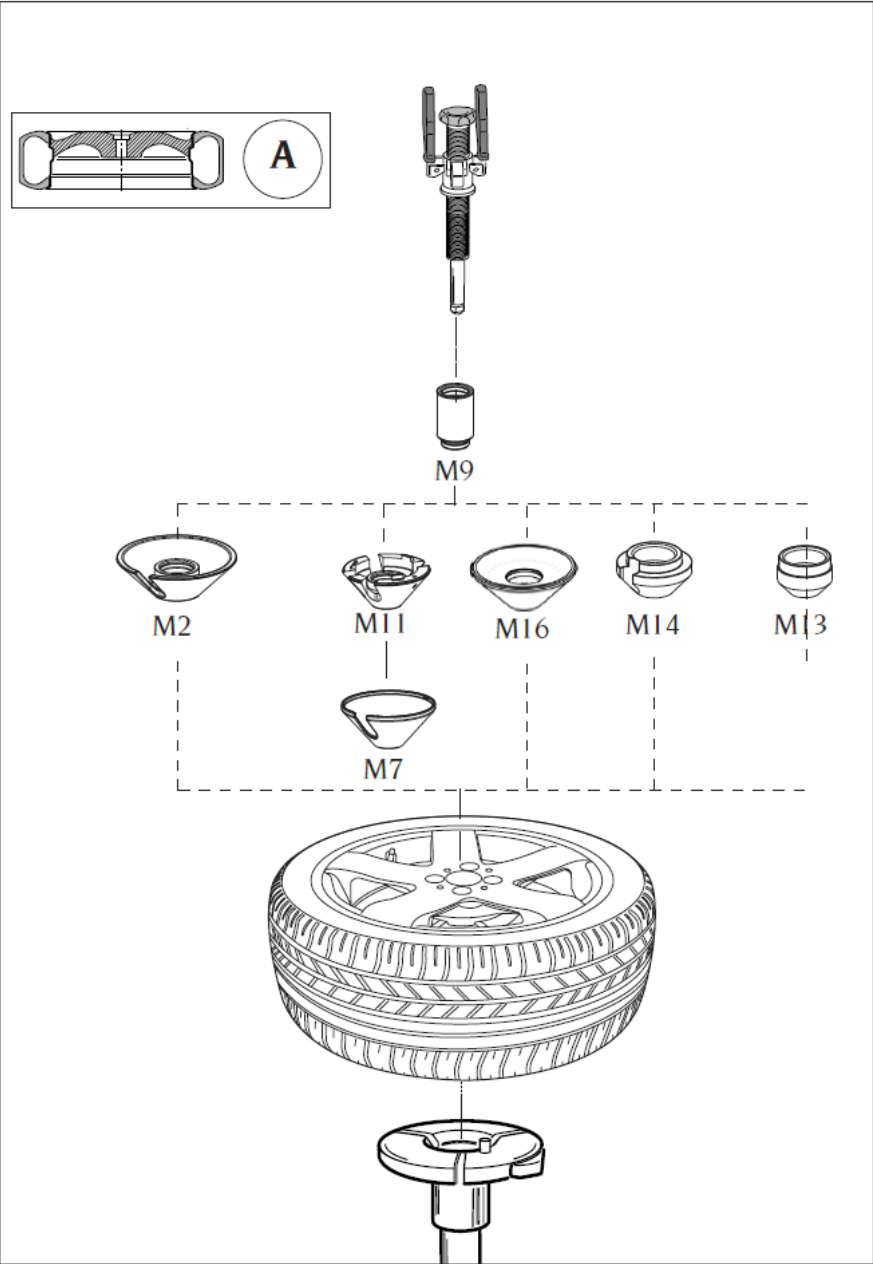
TABEL FOR BRUG AF CENTERINGS- OG FASTGØRELSESTILBEHØR EFTER FÆLGTYPE

	A Standard fælg
	B Fælg med forsænket centerhul
	C Omvendt fælg
	D Pick-up fælg
	E Fælg uden centerhul
	F Fælg med åben center

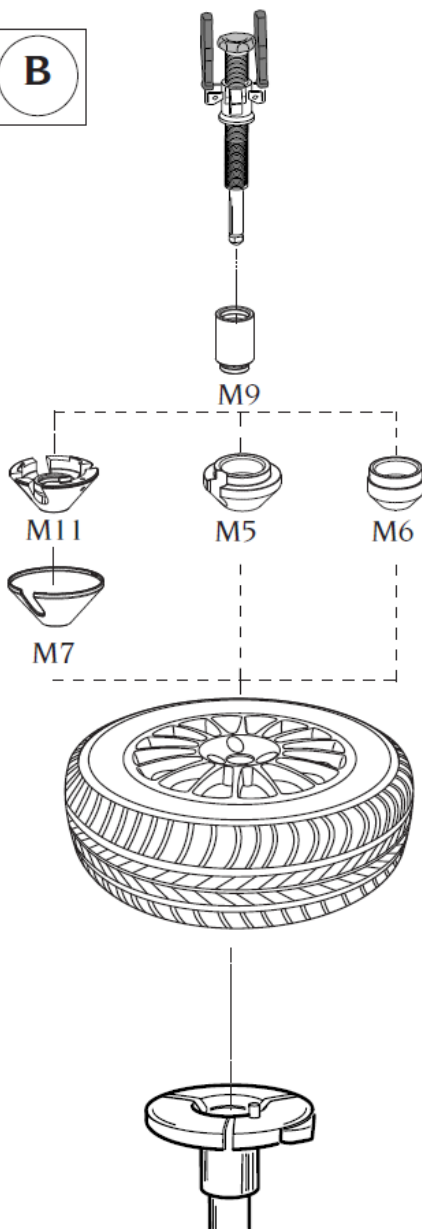
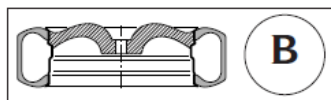
Klemmetilbehør



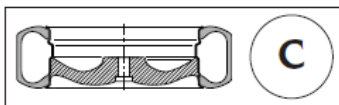
Standard fælg



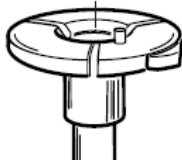
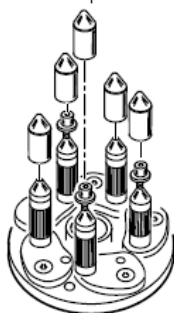
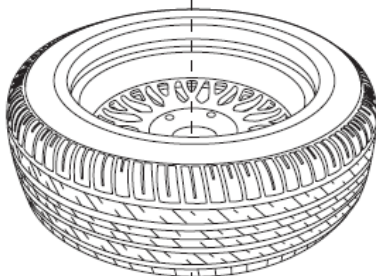
Fælg med forsænket centerhul



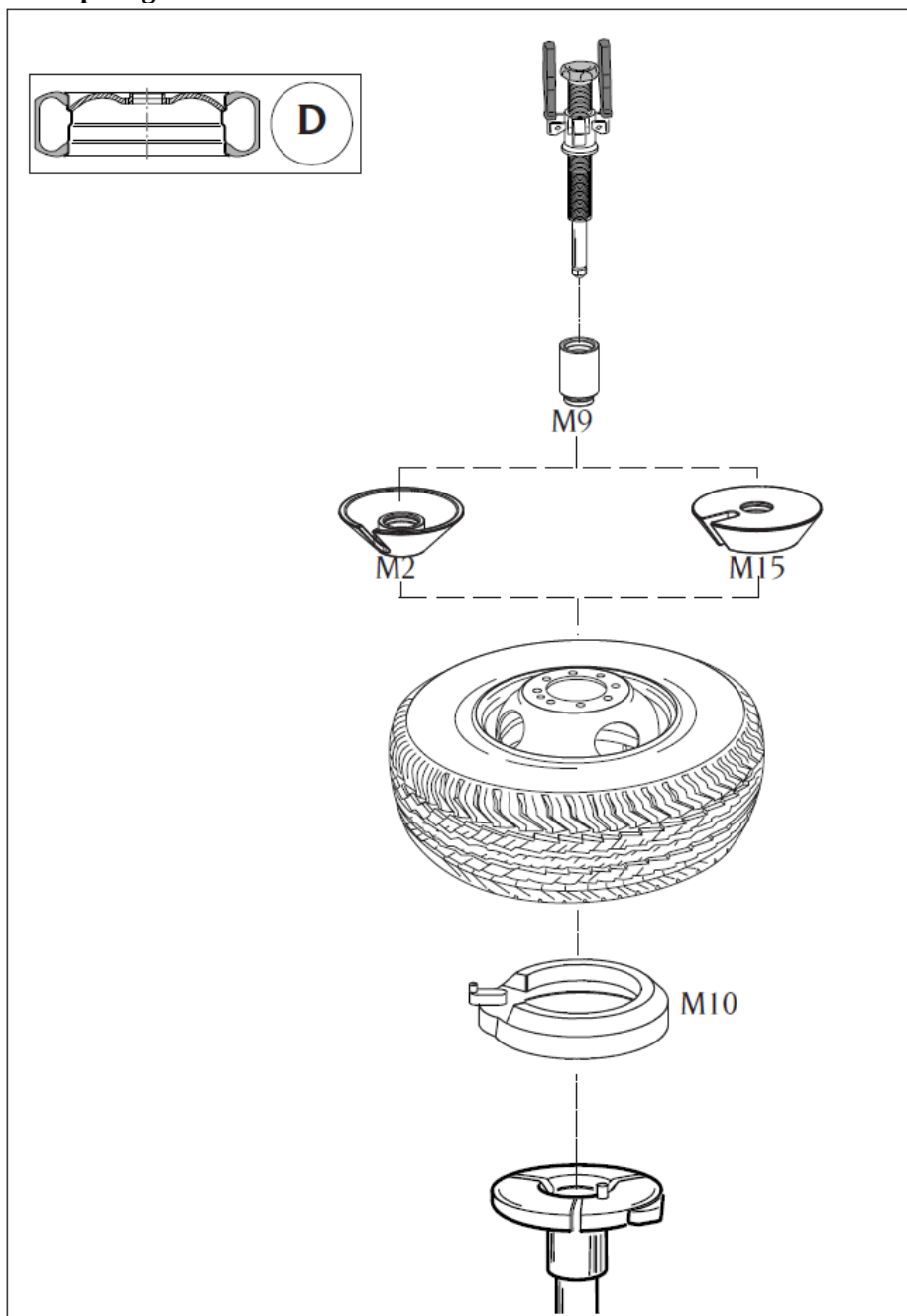
Omvendt fælg



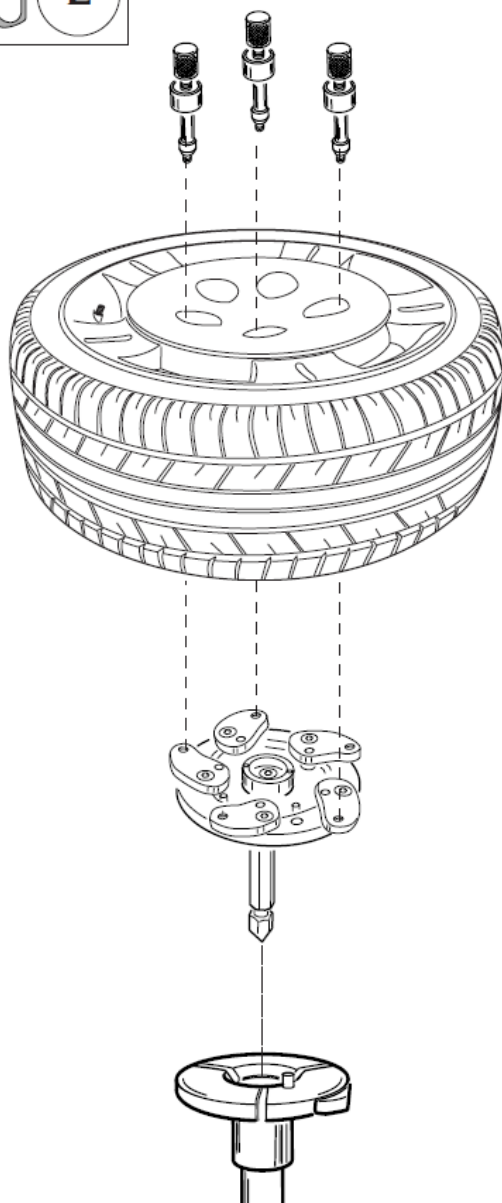
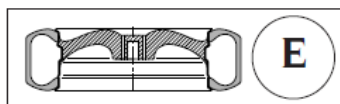
M11



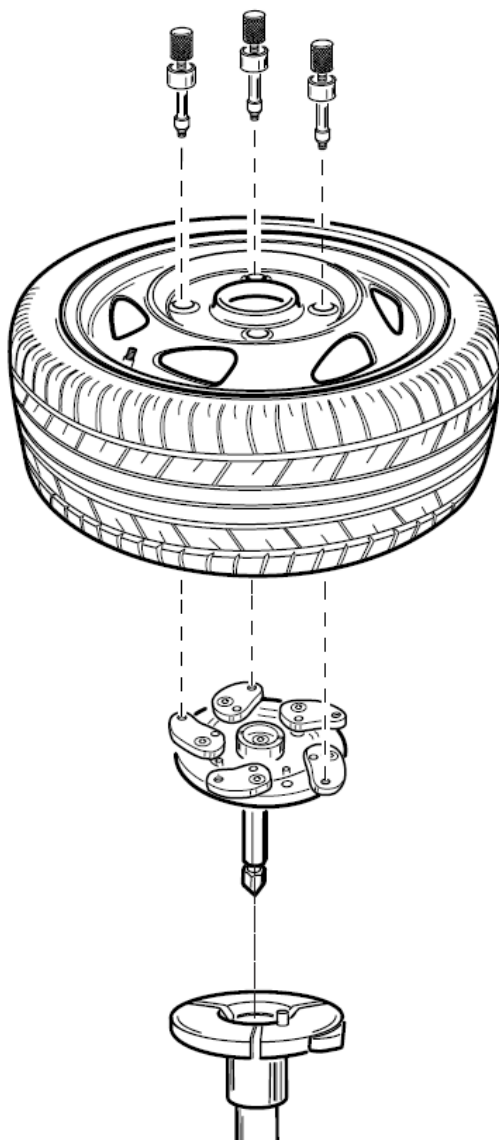
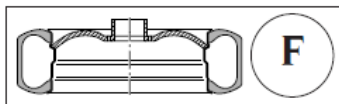
Pick-up fælg



Fælg uden centerhul

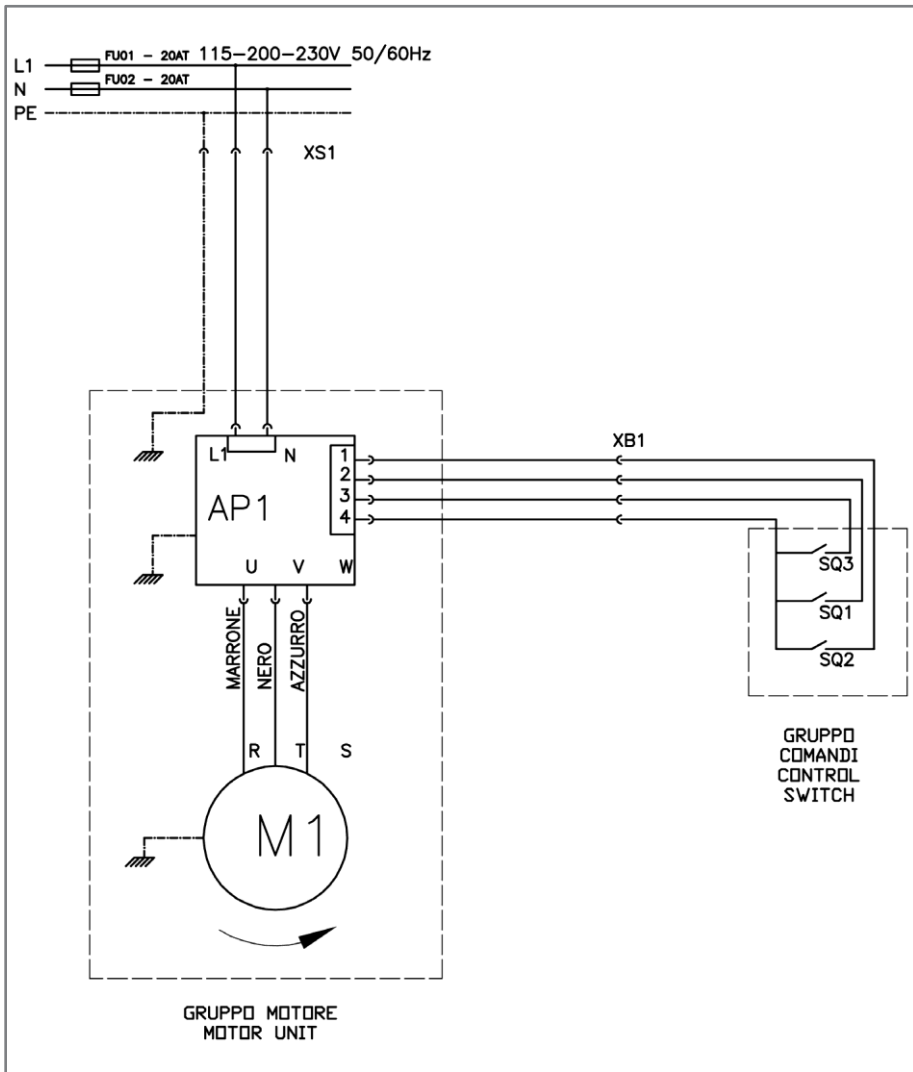


Fælg med åben center



LEDNINGSDIAGRAM

- AP1 Enkel / to-hastigheds motor kredsløb M1 Motor
 SQ1 To-hastigheds mikroswitch
 SQ2 Mikroswitch (VENSTRE ROTATION)
 SQ3 Mikroswitch (VENSTRE ROTATION)
 XB1 Stik
 XS1 Strømforsyningsstik



PNEUMATIC DIAGRAM

A) FILTER REGULATOR ENHED

- 1 Hun-stik
- 2 Filterregulator enhed
- 3 Smører
- 4 Manometer
- 5 Pedalenhed inflation trykbegrænser

B) PENETRATION OG BEAD BREAKER CYLINDER KONTROL

- 10 Monostabil øverste skive pneumatiske reset knap (3/2 NC ventil)
- 11 Øverste skive penetration enkeltvirkende cylinder
- 12 Håndtagskontrol (5/3 CC ventil)
- 13 Dobbeltvirkende øverste bead breaker cylinder d. 110 mm
- 14 Monostabil knap
- 15 Nederste skive penetration enkeltvirkende cylinder
- 16 Håndtagskontrol (5/3 CC ventil)
- 17 Dobbeltvirkende nederste bead breaker cylinder d. 110 mm

C) BEAD BREAKER BEVÆGELSE CYLINDER KONTROL

- 20 3/2 NO monostabil håndtagsventil
- 21 Øverste og nederste grip enkeltvirkende cylinder
- 22 Håndtagskontrol (5/3 CC ventil)
- 23 2/2 NO pneumatiske kontrol monostabil ventil
- 24 Dobbeltvirkende cylinder d. 40 mm

D) DEMONTERINGS VÆRKTØJSHOVED BEVÆGELSE

- 30 3/2 NO søgeventil
- 31 3/2 NC demonteringsventil
- 32 Værktøjshoved aktuatorcylindere

E) HORIZONTALT HOVED BEVÆGELSE

- 40 3/2 NO monostabil håndtagsventil
- 41 Øverste og nederste grip enkeltvirkende cylinder
- 42 Håndtagskontrol (5/3 CC ventil)
- 43 2/2 NO pneumatiske kontrol monostabil ventil
- 44 Dobbeltvirkende cylinder d. 40 mm

F) VERTIKALT HOVED BEVÆGELSE

- 50 Lyddæmper filter
- 51 5/3 NC ventil
- 52 Hoved vertikal bevægelse cylinder

H) LIFTER (valgfri)

- 60 5/3 NC ventil
- 61 Lifter cylinder

I) PEDAL ENHED

70 3/2 NC ventil

L) BEAD DEPRESSOR

80 Lyddæmper filter

81 5/3 NC ventil

82 Bead pressningsværktøj cylinder

M) INFLATION

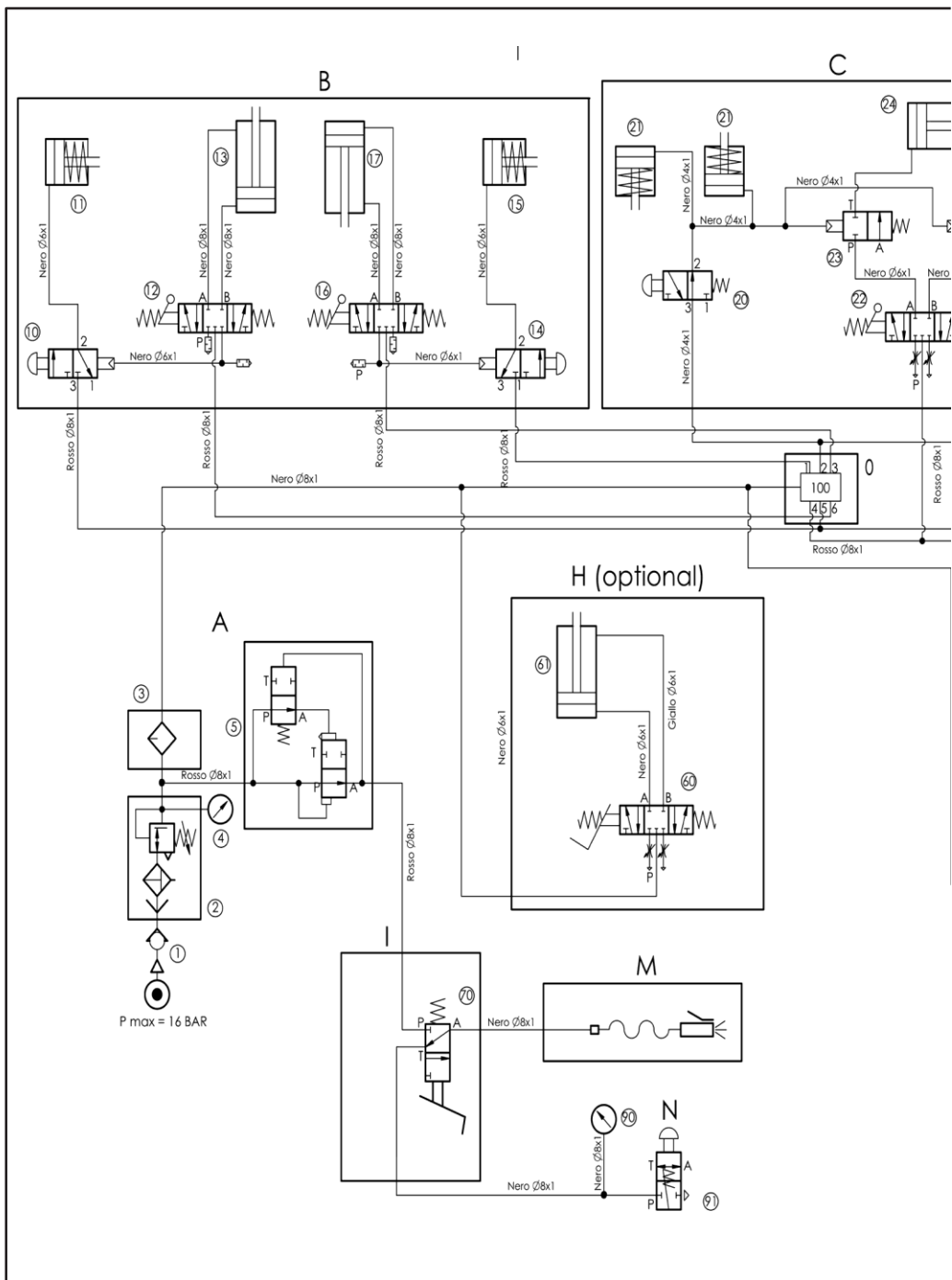
N) MANUAL DEFLATION

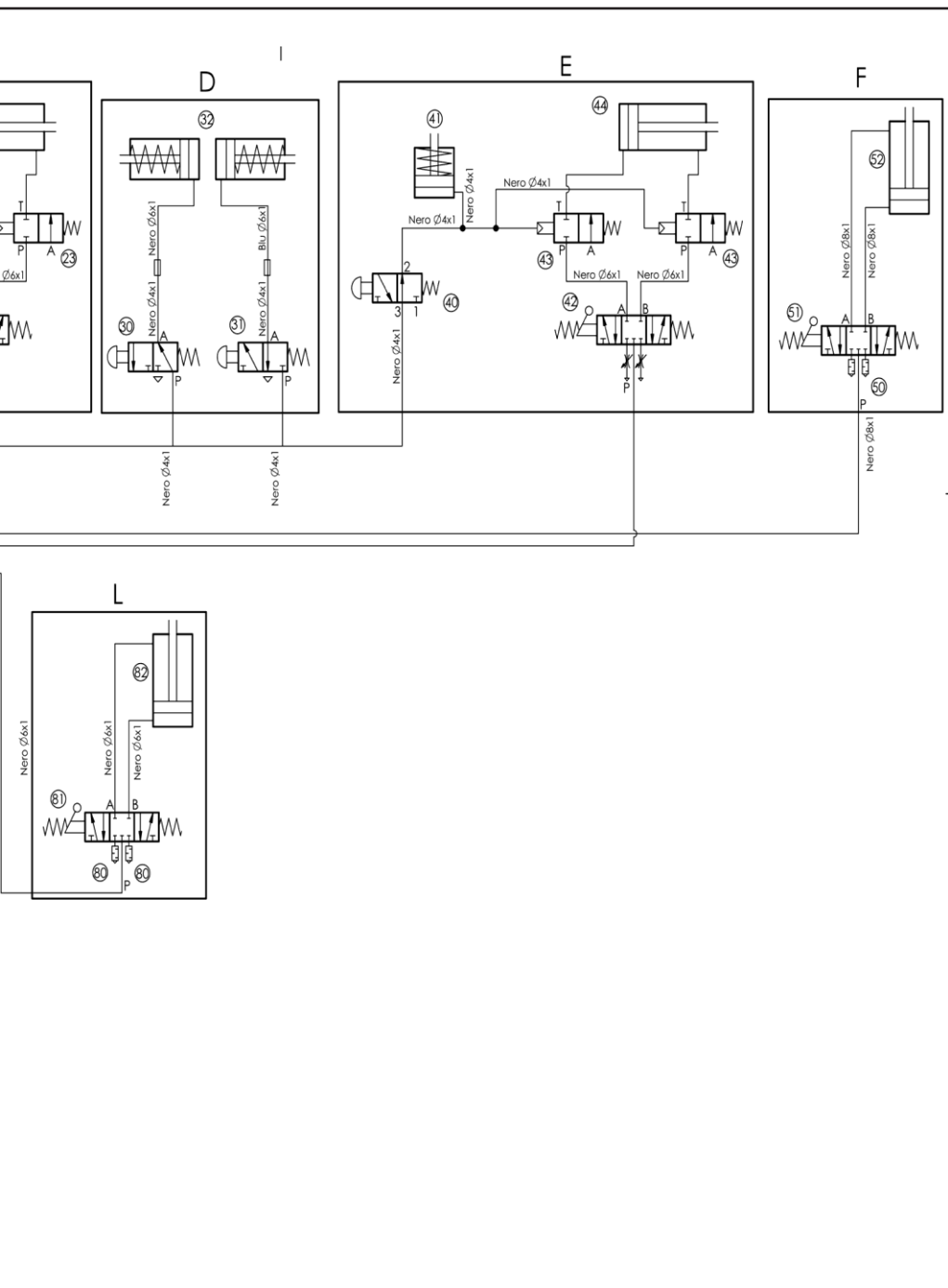
90 Manometer

91 Manuel deflationsventil 2/2 NC

O) DISTRIBUTOR

100 Fordele





Notes
